

Cavitron Select® SPS™ System

Quick Maintenance Guide

IMPORTANT: Turn OFF water supply to Cavitron system or disconnect water quick disconnect from the water supply when not in use.

	Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler	Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler with Cavitron Select Reservoir System
Start-Up Procedures (beginning of day)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Open the manual shut-off valve on the dental office water Supply system. 2. Install a sterilized Steri-Mate Handpiece onto the handpiece cable. 3. Set the Power Level Control to minimum and the Lavage Control to maximum. 4. Turn the system ON. 5. Hold the sterilized handpiece (without insert installed) over a sink or drain. Activate the foot control and flush the line for 2 minutes. 6. Place a sterilized 30K Cavitron Ultrasonic Insert into the handpiece and set the Power knob Control and Lavage Control to your preferred operating position for ultrasonic scaling. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carefully lock Cavitron Select Reservoir Bottle into Cavitron Select Reservoir Pump. 2. Fill Cavitron Select Reservoir Bottle with tap, distilled water, or medicament. Replace Cavitron Select Bottle cap. 3. Connect Cavitron Select Scaler to Cavitron Select Reservoir Pump and Bottle (see Section 8.5 for complete instructions). 4. Open the manual shut-off valve on the dental office water supply system. 5. Install a sterilized Steri-Mate Handpiece onto the handpiece cable. 6. Set the Power Level Control to minimum and the Lavage Control to maximum. 7. Turn the system ON. 8. Hold the sterilized handpiece (without insert installed) over a sink or drain. Depress the Foot Control and flush the waterline for 2 minutes. 9. Place a sterilized 30K Cavitron Insert into the Handpiece. Set Power level knob and Lavage Control to your preferred operating position for ultrasonic scaling.
Between Patients	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the used Cavitron Ultrasonic Insert. Clean and sterilize Following the Infection Control Procedures that were enclosed with your insert 2. Hold the handpiece over a sink or drain and flush the waterline of the unit as above at maximum water flow for 30 seconds. 3. Turn the System to the OFF position. 4. Remove the Steri-Mate handpiece, clean and sterilize following the procedures outlined in the Cavitron Systems Infection Control Procedures Booklet that was enclosed with your system. 5. Disinfect the surfaces of the cabinet, Power Cord, Handpiece Cable, Foot Control and Cable assembly (if applicable), Water Supply lines as instructed in the Cavitron Systems Infection Control Procedures booklet. DO NOT SPRAY DISINFECTANT SOLUTION DIRECTLY ON SYSTEM SURFACES*. 6. Inspect the handpiece cable for any breaks or tears. 7. If using a closed water supply or DualSelect Dispensing System, check for adequate fluid volumes for the next patient. 8. When ready to use, place a sterilized Steri-Mate Handpiece onto the handpiece cable assembly and insert a sterilized ultrasonic insert into the handpiece and adjust system controls as preferred. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Follow steps 1-6 listed in Between Patients (Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler). 2. With the power OFF, unscrew cap and fill Cavitron Select Reservoir Bottle with tap, distilled water, or medicament. 3. Do not overfill Bottle with liquid into the neck of the Bottle. Securely screw cap back on Bottle. 4. When ready to use, place a sterilized Steri-Mate Handpiece onto the handpiece cable assembly and insert a sterilized ultrasonic insert into the handpiece and adjust system controls as preferred.
Shut-Down Procedures (end of day)	<p>Follow the "Between Patients" maintenance procedures, Steps 1 through 6. If a quick disconnect is attached to the end of the hose:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the water supply line from the dental office water supply. 2. Relieve the water pressure by pressing the tip of the connector into an appropriate container and allow water to drain. <p>If quick-disconnect is not attached to the end of the hose, it is recommended to close the manual shut off valve on the dental water supply system.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the used Cavitron Ultrasonic Insert. Clean and sterilize following the Infection Control Procedures that were enclosed with your insert. 2. Turn the System OFF. 3. Detach Cavitron Select SPS Scaler from Reservoir System. 4. Detach Cavitron Select Reservoir Bottle from Pump (see Section 8 for complete instructions). 5. Empty entire contents of Cavitron Select Reservoir Bottle. 6. Replace empty Cavitron Select Reservoir Bottle to Pump. 7. Carefully lock Cavitron Select Reservoir Bottle into Cavitron Select Reservoir Pump. 8. Connect Cavitron Select SPS Scaler to Cavitron Select Reservoir System (see Section 6 for complete instructions). 9. Turn the System ON.

	Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler	Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler with Cavitron Select Reservoir System
Shut-Down Procedures (end of day), continued		<ol style="list-style-type: none"> 10. Hold the Handpiece (without the Cavitron Insert installed) upright over a sink or drain. 11. To air purge the waterline, operate the Cavitron Select SPS Scaler for at least 30 seconds. (this will eliminate fluid to prevent it from settling in the Cavitron Select SPS Scaler for extended periods of time. This may also help decrease the chance of bio-film formations in the Cavitron Select SPS waterlines.) 12. Turn the System OFF.
Extended periods of closure	Refer to "Shut-Down Procedures (end of day)" maintenance, in addition: <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the hose from the system, by pushing on the outer ring of the system's water inlet and gently pull out the waterline 2. As an additional precaution, blowing air through the waterline (using an air/water syringe) may also be help when preparing for extended inactive use of a Cavitron Ultrasonic Scaling System 	
Water Maintenance Instructions	<p>Dental Unit Waterline Overview:</p> <p>Dental Unit Waterline Maintenance is a key component to a facility's effective Infection Control and Prevention Protocol. The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) recommends that dental unit water used in nonsurgical procedures measure less than or equal to 500 colony forming units of heterotrophic bacteria per milliliter (≤ 500 CFU/mL) of water, the standard set for drinking water by the Environmental Protection Agency (EPA). All dental unit waterlines should be treated, shocked, and tested following CDC recommended guidance. If outside the US, standards may differ, check your local regulations on safe drinking water.</p> <p>Before Use:</p> <p>Dentsply Sirona recommends that you perform waterline testing on your new Cavitron scaling system prior to use on a patient.</p>	
	INDEPENDENT WATER BOTTLE/ RESERVOIR CONNECTION	CAVITRON SELECT SPS RESERVOIR CONNECTION
	<p>If connecting a Cavitron Scaling System waterline to a dental chair, where the water is delivered via an independent water bottle / reservoir, follow the dental chair manufacturer's Instructions for Use for treating and shocking your waterlines.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The waterline maintenance products listed below have been tested for material compatibility with Cavitron Ultrasonic Scaling Systems: <ul style="list-style-type: none"> Waterline Treatment Products a-dec ICX™ Tablet Waterline Treatment Hu-Friedy Waterline filter ProEdge Dental Products BluTab® waterline tablets Crosstex DentaPure® cartridge Sterisile CITRISIL™ Dental Waterline Microbial Contaminant Control Tablet Alpro Alpron Liquid Concentrate Dentsply Sirona Dentosept® S water disinfectant. Waterline Shock Products Crosstex DentaPure® cartridge 2. Follow manufacturer instructions for use for the waterline treatment products listed above. <p>NOTE: Ensure that Cavitron Scaling System is connected to the dental chair when performing the shock procedure recommended in the chair manufacturer's IFU.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Follow Steps listed in "Shut-Down Procedures (end of day)" (Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler with Cavitron Select Reservoir System) section then: 2. Prepare a 1:10 Sodium Hypochlorite Solution by mixing 1 part 5.25% Sodium Hypochlorite with 10 parts tap water. 3. Remove cap and pour the 1:10 Sodium Hypochlorite Solution into the Cavitron Select SPS Reservoir Bottle. Do not overfill with solution (see Section 4.2). 4. Securely replace cap on Bottle. 5. Turn the System ON. Adjust the lavage/water control at the base of the handpiece to the maximum water flow and begin to flush the 1:10 Sodium Hypochlorite Solution through the system for at least 30 seconds. 6. Turn the System OFF. The system should be left undisturbed, allowing the prepared solution to sit in the waterline for a minimum of 10 minutes but no more than 30 minutes. It is recommended that a sign be placed on the scaling system: Do Not Use System is Being Treated 7. After the minimum 10-minute wait time, unscrew cap and discard disinfectant solution. 8. Fill Cavitron Select Reservoir Bottle with tap or distilled water. Do not overfill with liquid (see Section 4.2). 9. Turn the System ON. Flush clean water through the system for 2 minutes or until all Sodium Hypochlorite odor disappears. 10. Turn off system. Detach Cavitron Select SPS scaler from Select Reservoir System. 11. Detach Cavitron Select Reservoir Bottle from Pump (see Section 8). 12. Autoclave Cavitron Select Reservoir Bottle per Infection Control Procedure booklet supplied with your system. <p>Ensure that all the Sodium Hypochlorite solution has been completely flushed from the system prior to use on a patient.</p>
	MUNICIPAL WATER CONNECTION	
<p>If connecting a Cavitron Scaling System waterline directly to a Municipal water valve, treat the waterlines weekly with a 1:10 Sodium Hypochlorite 5.25% Solution with the following steps.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the Cavitron Scaling System to the Cavitron DualSelect Dispensing System following the DualSelect system's Instructions for Use. 2. Prepare a 1:10 Sodium Hypochlorite Solution by adding a 5.25% Sodium Hypochlorite to the designated line on the orange disinfectant bottle. 3. Fill remainder of disinfectant bottle with tap water 		

<p>Water Maintenance Instructions, continued</p>	<p>Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Place the orange disinfectant bottle in position "A". 5. Close the shield and set the Selector Knob to position "A" 6. Adjust the lavage/water control at the base of the handpiece to the maximum water flow and begin to flush the 1:10 Sodium Hypochlorite Solution through the system for at least 30 seconds, ensure that the solution is exiting the handpiece. 7. Set the Selector Knob to Open H₂O position and open the shield. 8. Remove the orange disinfectant bottle from position "A" and place it in position "B" and close the shield. Switch selector knob to position "B" and operate the unit for at least 10 seconds. 9. Set selector knob to Open H₂O position, open the shield, and remove the disinfectant bottle. 10. The system should be left undisturbed, allowing the prepared solution to sit in the waterline, for a minimum of 10 minutes but no more than 30 minutes. 11. As a precaution, place a sign on the scaling system indicating it is being treated and should not be used 12. After the minimum 10-minute wait time has passed, fill another bottle with clean water, place it in position "A" and close the shield. Set the Selector Knob to position "A" and operate the Cavitron System at maximum waterflow for at least 2 minutes or until all Sodium Hypochlorite odor disappears. 13. Set selector knob to Open H₂O position, open the shield. Remove the clean water bottle from position "A" and place it in position "B" . Close the shield and set selector knob to "B". Once again, operate the Cavitron system at maximum waterflow for at least 2 minutes, until all the water drains and/or all the Sodium Hypochlorite odor disappears. <p>NOTE: Ensure that all the Sodium Hypochlorite solution has been completely flushed from the system prior to use on a patient.</p>	<p>Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler with Cavitron Select Reservoir System</p>																		
<p>Waterline Filter Maintenance</p>	<p>Your Cavitron system is equipped with a waterline filter that needs to be evaluated and replaced periodically.</p> <table border="1" data-bbox="342 1314 1544 1610"> <thead> <tr> <th data-bbox="342 1314 534 1392">WATER QUALITY:</th> <th data-bbox="534 1314 699 1392">MUNICIPAL</th> <th data-bbox="699 1314 841 1392">WELL</th> <th data-bbox="841 1314 984 1392">HARD</th> <th data-bbox="984 1314 1117 1392">SOFT</th> <th data-bbox="1117 1314 1544 1392">BOTTLE SYSTEMS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="342 1392 534 1478">Recommended Evaluation and/or Replacement:</td> <td data-bbox="534 1392 699 1478">1 x month</td> <td data-bbox="699 1392 841 1478">2 x month</td> <td data-bbox="841 1392 984 1478">2 x month</td> <td data-bbox="984 1392 1117 1478">1 x month</td> <td data-bbox="1117 1392 1544 1478">2 x month</td> </tr> <tr> <td data-bbox="342 1478 534 1610">Other Considerations:</td> <td data-bbox="534 1478 699 1610"></td> <td data-bbox="699 1478 841 1610"></td> <td data-bbox="841 1478 984 1610"></td> <td data-bbox="984 1478 1117 1610"></td> <td data-bbox="1117 1478 1544 1610">If using chemical cleaners, the system should be flushed appropriately to prevent damage to equipment. Please refer to the Cavitron Maintenance Guide for recommended procedure.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Key indicators that your Cavitron water filter needs to be replaced:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Water flow is reduced to the insert and/or handpiece • If particulates are visible on the filter • Discoloration of the filter <p>PLEASE NOTE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A 10-pack of replacement filters (part number 90158) is available from your local Dentsply Sirona distributor. • The Cavitron water filter is not intended to be the primary water filtration for the office. It is meant to protect the Cavitron system and components. • If your Cavitron water filter needs to be replaced on a highly frequent basis, you should consider an overall water filtration system for your office to minimize damage to your dental equipment. • Please refer to the scheduled maintenance guide for your specific Cavitron system for complete maintenance recommendations. 		WATER QUALITY:	MUNICIPAL	WELL	HARD	SOFT	BOTTLE SYSTEMS	Recommended Evaluation and/or Replacement:	1 x month	2 x month	2 x month	1 x month	2 x month	Other Considerations:					If using chemical cleaners, the system should be flushed appropriately to prevent damage to equipment. Please refer to the Cavitron Maintenance Guide for recommended procedure.
WATER QUALITY:	MUNICIPAL	WELL	HARD	SOFT	BOTTLE SYSTEMS															
Recommended Evaluation and/or Replacement:	1 x month	2 x month	2 x month	1 x month	2 x month															
Other Considerations:					If using chemical cleaners, the system should be flushed appropriately to prevent damage to equipment. Please refer to the Cavitron Maintenance Guide for recommended procedure.															

	Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler	Cavitron Select SPS Ultrasonic Scaler with Cavitron Select Reservoir System
Pump Lavage Filter Maintenance	Not applicable	<p>When the pump lavage filter becomes discolored, the filter should be replaced to prevent reduced water flow to the Cavitron Select SPS System. A 10-pack of replacement filters is available by ordering Part Number 90191 from your local Dentsply Sirona distributor.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Empty the contents of the Cavitron Select Reservoir bottle and disconnect it from the pump. 2. Remove the old filter and discard. 3. Insert the small end of the new filter until filter is seated.
Handpiece Cable	<p>While the Cavitron Handpiece Cables are designed to offer optimum flexibility and endurance, improper handling may lead to a shortened useful life of the cable assembly, due to excessive wear on the wires and/or internal tubing. To prevent premature failure of the cable assembly, please use the following steps:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Do not wrap the cable tightly around the Cavitron system or any apparatus. 2. Avoid overstretching or pulling the cable. 3. If possible, minimize frequent bending/folding that exceeds normal usage during dental procedure. 4. For detachable handpiece cables, hold by the plug body when detaching from the Cavitron system. 5. Gently loop the cable in a continuous loose circle after each use. 	
O-Ring Maintenance	<p>Before placing Cavitron Inserts into the handpiece, performing the following steps will increase the O-ring life on Cavitron Inserts:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fill entire handpiece with water. • Lubricate O-ring (black or green rubber material) with water. • Gently twist the insert down into the handpiece until the insert is fully seated in place. 	

Cavitron Select® SPS™ System

Guide d'entretien rapide

IMPORTANT : COUPER l'alimentation en eau du système Cavitron ou débrancher le raccord de déconnexion rapide de l'alimentation en eau lorsque le système de détartrage n'est pas utilisé.

	Détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS	Détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS avec système de réservoir Cavitron Select
<p>Procédures de mise en route (en début de journée)</p>	<ol style="list-style-type: none"> Ouvrir la valve de coupure manuelle sur l'alimentation d'eau du cabinet dentaire. Installer une pièce à main Steri-Mate stérilisée sur le câble de la pièce à main. Régler la commande du niveau de puissance au minimum et la commande de débit de lavage au maximum. Mettre le système en marche. Tenir la pièce à main stérilisée (sans l'insert installé) au-dessus d'un évier ou d'un bac. Appuyer sur la pédale pour rincer la conduite d'eau pendant au moins 2 minutes. Placer un insert ultrasonique stérilisé Cavitron 30K dans la pièce à main et régler les commandes de niveau de puissance et de débit de lavage sur la position souhaitée pour le détartrage ultrasonique. 	<ol style="list-style-type: none"> Verrouiller soigneusement la bouteille-réservoir Cavitron Select dans la pompe-réservoir Cavitron Select. Remplir la bouteille-réservoir Cavitron Select avec de l'eau (du robinet ou distillée) ou un médicament. Replacer le bouchon sur la bouteille Cavitron Select. Raccorder le détartreur Cavitron Select à la pompe-réservoir et à la bouteille Cavitron Select (consulter la section 8.5 pour des instructions complètes). Ouvrir la valve de coupure manuelle sur l'alimentation d'eau du cabinet dentaire. Installer une pièce à main Steri-Mate stérilisée sur le câble de la pièce à main. Régler la commande du niveau de puissance au minimum et la commande de débit de lavage au maximum. Mettre le système en marche. Tenir la pièce à main stérilisée (sans l'insert installé) au-dessus d'un évier ou d'un bac. Appuyer sur la pédale et rincer la conduite d'eau pendant au moins 2 minutes. Placer un insert stérilisé Cavitron 30K dans la pièce à main. Régler les commandes de niveau de puissance et de débit de lavage sur la position souhaitée pour le détartrage ultrasonique.
<p>Entre chaque patient</p>	<ol style="list-style-type: none"> Retirer l'insert ultrasonique Cavitron utilisé. Le nettoyer et le stériliser en suivant les procédures de lutte contre les infections fournies avec l'insert. Tenir la pièce à main au-dessus d'un évier ou d'un bac et rincer la conduite d'eau de l'unité comme indiqué ci-dessus à un débit d'eau maximum pendant 30 secondes. Éteindre le système. Retirer la pièce à main Steri-Mate, puis la nettoyer et la stériliser en suivant les procédures indiquées dans le livret relatif aux procédures de lutte contre les infections des systèmes Cavitron fourni. Désinfecter les surfaces du boîtier, le cordon d'alimentation, le câble de la pièce à main, la pédale et le câble (le cas échéant) et les conduites d'alimentation en eau comme indiqué dans le livret relatif aux procédures de lutte contre les infections des systèmes Cavitron. NE PAS VAPORISER DE SOLUTION DÉSINFECTANTE DIRECTEMENT SUR LES SURFACES DU SYSTÈME DE DÉTARTRAGE*. Inspecter le câble de la pièce à main à la recherche d'éventuelles cassures ou détériorations. En cas d'utilisation d'un circuit d'eau fermé ou d'un système d'alimentation DualSelect, vérifier qu'il reste des volumes de liquide suffisants pour le patient suivant. Lorsque le système est prêt à être utilisé, placer une pièce à main stérilisée Steri-Mate sur le câble de la pièce à main, insérer un insert ultrasonique stérilisé dans la pièce à main et régler les commandes du système selon vos préférences. 	<ol style="list-style-type: none"> Suivre les étapes 1 à 6 répertoriées dans la section « Entre les patients » (détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS). Avec l'alimentation coupée, dévisser le bouchon et remplir la bouteille-réservoir Cavitron Select avec de l'eau du robinet ou distillée, ou un médicament. Ne pas trop remplir la bouteille de liquide jusqu'au goulot de la bouteille. Bien reboucher le bouchon sur la bouteille. Lorsque le système est prêt à être utilisé, placer une pièce à main stérilisée Steri-Mate sur le câble de la pièce à main, insérer un insert ultrasonique stérilisé dans la pièce à main et régler les commandes du système selon vos préférences.
<p>Procédures d'arrêt (en fin de journée)</p>	<p>Suivre les procédures d'entretien « Entre les patients », étapes 1 à 6. Si un raccord de déconnexion rapide est raccordé à l'extrémité du tuyau :</p> <ol style="list-style-type: none"> Débrancher la conduite d'alimentation en eau de l'arrivée d'eau du cabinet. Réduire la pression d'eau en appuyant sur l'extrémité du raccord dans un récipient approprié pour évacuer l'eau. <p>Si aucun raccord de déconnexion rapide n'est branché sur l'extrémité du tuyau, il est recommandé de fermer la valve de coupure manuelle du système d'alimentation d'eau du cabinet.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Retirer l'insert ultrasonique Cavitron utilisé. Le nettoyer et le stériliser en suivant les procédures de lutte contre les infections fournies avec l'insert. Arrêter le système. Retirer le détartreur Cavitron Select SPS du système de réservoir. Retirer la bouteille réservoir Cavitron Select de la pompe (consulter la section 8 pour des instructions complètes). Vider tout le contenu de la bouteille-réservoir Cavitron Select. Replacer la bouteille-réservoir Cavitron Select vide dans la pompe. Verrouiller soigneusement la bouteille-réservoir Cavitron Select dans la pompe-réservoir Cavitron Select. Raccorder le détartreur Cavitron Select SPS au système de réservoir Cavitron Select (consulter la section 6 pour des instructions complètes). Mettre le système en marche.

	Détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS	Détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS avec système de réservoir Cavitron Select
Procédures d'arrêt (en fin de journée), suite		<ol style="list-style-type: none"> Tenir la pièce à main (sans l'insert Cavitron installé) au-dessus d'un évier ou d'un bac. Pour purger l'air de la conduite d'eau, faire fonctionner le détartreur Cavitron Select SPS pendant au moins 30 secondes. (Le liquide sera ainsi éliminé afin qu'il ne stagne pas dans le détartreur Cavitron Select SPS pendant des périodes prolongées. Cette opération permet aussi de diminuer le risque de formation de biofilms dans les conduites d'eau du Cavitron Select SPS.) Arrêter le système.
Périodes de fermeture prolongées	<p>Se reporter aux procédures d'entretien « Procédures d'arrêt (en fin de journée) », puis :</p> <ol style="list-style-type: none"> Retirer le tuyau du système en appuyant sur la bague extérieure de l'alimentation d'eau du système et tirer doucement sur la conduite d'eau À titre de précaution supplémentaire, souffler de l'air à travers la conduite d'eau (à l'aide d'une seringue air/eau) peut également être utile lors de la préparation d'une utilisation inactivée prolongée d'un système de détartage à ultrasons Cavitron 	
Eau Instructions d'entretien	<p>Présentation de la conduite d'eau de l'unité dentaire :</p> <p>L'entretien des conduites d'eau des unités dentaires joue un rôle clé dans l'efficacité du protocole de prévention et de lutte contre les infections mis en place par un établissement. Les CDC (Centers for Disease Control and Prevention) recommandent que l'eau des unités dentaires utilisée dans les procédures non chirurgicales contienne au maximum 500 unités formant colonies de bactéries hétérotrophes par millilitre (≤ 500 UFC/ml) d'eau, ce qui correspond à la norme établie pour l'eau potable par l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA). Toutes les conduites d'eau des unités dentaires doivent être traitées, choquées et testées conformément aux directives recommandées par les CDC.</p> <p>Ces normes peuvent différer en dehors États-Unis ; consulter les réglementations locales sur l'eau potable.</p> <p>Avant utilisation :</p> <p>Dentsply Sirona recommande d'effectuer un test des conduites d'eau du nouveau système de détartage Cavitron avant de l'utiliser sur un patient.</p>	
	RACCORDEMENT D'UNE BOUTEILLE/D'UN RÉSERVOIR D'EAU INDÉPENDANT	RACCORDEMENT D'UN RÉSERVOIR CAVITRON SELECT SPS
	<p>En cas de raccordement d'une conduite d'eau du système de détartage Cavitron à un fauteuil dentaire, sur lequel l'eau est fournie par une bouteille/un réservoir d'eau indépendant(e), suivre les instructions d'utilisation du fabricant du fauteuil dentaire pour traiter et choquer les conduites d'eau.</p> <ol style="list-style-type: none"> La compatibilité des produits d'entretien des conduites d'eau répertoriés ci-dessous avec les détarteurs ultrasoniques Cavitron a été testée : <u>Produits de traitement des conduites d'eau</u> Comprimés de traitement des conduites d'eau a-dec ICX™ Filtre pour conduite d'eau Hu-Friedy Comprimés pour conduites d'eau BluTab® ProEdge Dental Products Cartouche Crosstex DentaPure® Comprimés de contrôle des contaminants microbiens des conduites d'eau dentaires Sterisile CITRISIL™ Concentré liquide Alpro Alpron Désinfectant pour l'eau Dentsply Sirona Dentosept® S. <u>Produits de choc des conduites d'eau</u> Cartouche Crosstex DentaPure® Suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation des produits de traitement des conduites d'eau répertoriés ci-dessus. <p>REMARQUE : s'assurer que le système de détartage Cavitron est connecté au fauteuil dentaire lors de l'exécution de la procédure de choc recommandée dans la notice d'utilisation du fabricant du fauteuil.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Suivre les étapes répertoriées dans la section « Procédures d'arrêt (en fin de journée) » (détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS avec système de réservoir Cavitron Select), puis : Préparer une solution d'hypochlorite de sodium à 1:10 en mélangeant 1 volume d'hypochlorite de sodium à 5,25 % avec 10 volumes d'eau du robinet. Retirer le bouchon et verser la solution d'hypochlorite de sodium à 1:10 dans la bouteille-réservoir du Cavitron Select SPS. Ne pas trop remplir de solution (consulter la section 4.2). Replacer solidement le bouchon sur la bouteille. Mettre le système en marche. Régler la commande de débit de lavage/d'eau à la base de la pièce à main au débit d'eau maximum et commencer à faire passer la solution d'hypochlorite de sodium à 1:10 dans le système pendant au moins 30 secondes. Arrêter le système. Le système ne doit pas être utilisé pendant au moins 10 minutes, mais sans excéder 30 minutes, afin de permettre à la solution d'hypochlorite de sodium de pénétrer dans les conduites. Il est recommandé de placer une affiche sur le système de détartage indiquant : Ne pas utiliser, système en cours de traitement Après écoulement du délai d'attente minimum de 10 minutes, dévisser le bouchon et jeter la solution désinfectante. Remplir la bouteille-réservoir Cavitron Select avec de l'eau du robinet ou distillée. Ne pas trop remplir de liquide (consulter la section 4.2). Mettre le système en marche. Rincer le système avec de l'eau propre pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que toute odeur d'hypochlorite de sodium disparaisse. Éteindre le système. Retirer le détartreur Cavitron Select SPS du système de réservoir Select. Retirer la bouteille-réservoir Cavitron Select de la pompe (consulter la section 8). Autoclaver la bouteille-réservoir Cavitron Select conformément au livret de procédure de lutte contre les infections fourni avec le système. <p>S'assurer que toute la solution d'hypochlorite de sodium a été complètement éliminée du système avant de l'utiliser sur un patient.</p>
	RACCORDEMENT À L'EAU MUNICIPALE	
	<p>Si une conduite d'eau du système de détartage Cavitron est directement raccordée à une vanne d'eau municipale, traiter les conduites d'eau une fois par semaine avec une solution d'hypochlorite de sodium 1:10 à 5,25 % conformément aux étapes suivantes.</p> <ol style="list-style-type: none"> Raccorder le système de détartage Cavitron au système d'alimentation Cavitron DualSelect conformément au mode d'emploi du système DualSelect. Préparer une solution d'hypochlorite de sodium à 1:10 en versant 5,25 % d'hypochlorite de sodium jusqu'au repère désigné sur la bouteille de désinfectant orange. Remplir le reste de la bouteille de désinfectant avec de l'eau du robinet. 	

<p>Eau Instructions d'en- retien, suite</p>	<p>Détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Placer la bouteille de désinfectant orange en position « A ». 5. Fermer l'écran de protection et placer le bouton sélecteur en position « A ». 6. Régler la commande de débit de lavage/d'eau à la base de la pièce à main au débit d'eau maximum et commencer à faire passer la solution d'hypochlorite de sodium à 1:10 dans le système pendant au moins 30 secondes, en veillant à ce que la solution ne sorte pas de la pièce à main. 7. Placer le bouton sélecteur en position Open H₂O et ouvrir l'écran de protection. 8. Faire passer la bouteille de désinfectant orange de la position « A » à la position « B » et fermer l'écran de protection. Basculer le bouton sélecteur sur la position « B » et faire fonctionner l'unité pendant au moins 10 secondes. 9. Placer le bouton sélecteur sur la position Open H₂O, ouvrir l'écran de protection et retirer la bouteille de désinfectant. 10. Le système ne doit pas être utilisé pendant au moins 10 minutes, mais sans excéder 30 minutes, afin de permettre à la solution d'hypochlorite de sodium de pénétrer dans les conduites. 11. Par mesure de précaution, placer une pancarte sur le système de détartrage pour indiquer qu'il est en cours de traitement et qu'il ne doit pas être utilisé 12. Après écoulement du délai d'attente minimum de 10 minutes, remplir une autre bouteille d'eau propre, la placer en position « A » et fermer l'écran de protection. Placer le bouton sélecteur sur la position « A » et faire fonctionner le système Cavitron au débit d'eau maximum pendant au moins 2 minutes ou jusqu'à ce que l'odeur d'hypochlorite de sodium disparaisse. 13. Placer le bouton sélecteur en position Open H₂O et ouvrir l'écran de protection. Retirer la bouteille d'eau propre de la position « A » et la placer dans la position « B ». Fermer l'écran de protection et placer le bouton sélecteur en position « B ». Faire une nouvelle fois fonctionner le système Cavitron au débit d'eau maximum pendant au moins 2 minutes, jusqu'à écoulement de la totalité de l'eau et/ou jusqu'à ce que l'odeur d'hypochlorite de sodium disparaisse. <p>REMARQUE : s'assurer que toute la solution d'hypochlorite de sodium a été complètement éliminée du système avant de l'utiliser sur un patient.</p>	<p>Détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS avec système de réservoir Cavitron Select</p>
---	---	--

	Détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS	Détartreur ultrasonique Cavitron Select SPS avec système de réservoir Cavitron Select
Entretien du filtre de lavage de la pompe	Sans objet	<p>Lorsque le filtre de lavage de la pompe est décoloré, il convient de le remplacer afin d'éviter une diminution du débit d'eau dans le système Cavitron Select SPS. Un lot de 10 filtres de remplacement est disponible sous la référence 90191 auprès de votre distributeur Dentsply Sirona.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vider le contenu de la bouteille-réservoir Cavitron Select et la débrancher de la pompe. 2. Retirer l'ancien filtre et jeter. 3. Insérer la petite extrémité du nouveau filtre jusqu'à ce que le filtre soit en place.
Câble de pièce à main	<p>Bien que les câbles de pièce à main Cavitron soient conçus pour offrir une flexibilité et une endurance optimales, une erreur de manipulation peut réduire la durée de vie utile des câbles, en raison d'une usure excessive des fils et/ou des tubes internes. Pour éviter une défaillance prématurée des câbles, se conformer aux instructions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ne pas enrouler trop étroitement le câble autour du système Cavitron ou de tout autre appareil. 2. Éviter de trop étirer le câble ou de tirer dessus. 3. Si possible, réduire les torsions/pliages fréquents qui dépassent l'utilisation normale pendant la procédure dentaire. 4. Pour les câbles de pièces à main détachables, maintenir le corps de la fiche lors de leur détachement du système Cavitron. 5. Enrouler doucement le câble en formant un cercle lâche continu après chaque utilisation. 	
Entretien des joints toriques	<p>Avant de placer les inserts Cavitron dans la pièce à main, procéder comme suit pour augmenter la durée de vie du joint torique présent sur les inserts Cavitron :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remplir l'ensemble de la pièce à main avec de l'eau. • Lubrifier le joint torique (composant en caoutchouc noir ou vert) avec de l'eau. • Tournez doucement l'insert vers le bas dans la pièce à main jusqu'à ce qu'il soit complètement en place. 	

Cavitron Select[®] SPS[™] System

Guía rápida de mantenimiento

IMPORTANTE: APAGUE el suministro de agua al sistema Cavitron o desconecte la desconexión rápida del suministro de agua cuando no esté en uso.

	Escarificador ultrasónico Cavitron Select SPS	Escarificador ultrasónico Cavitron Select SPS con Cavitron Select
Procedimientos de arranque (comienzo del día)	<ol style="list-style-type: none">1. Abra la válvula manual de cierre del sistema de suministro de agua de la consulta.2. Instale una pieza de mano Steri-Mate esterilizada en el cable de la pieza de mano.3. Ajuste el control de nivel de potencia al mínimo y el control de lavado al máximo.4. Encienda el sistema.5. Sostenga la pieza de mano esterilizada (sin insertos instalados) sobre un lavabo o desagüe. Active el pedal y enjuague el conducto durante 2 minutos.6. Coloque un inserto ultrasónico esterilizado Cavitron 30K en la pieza de mano y ajuste el mando de nivel de potencia y el control de lavado en la posición deseada para la escarificación ultrasónica.	<ol style="list-style-type: none">1. Bloquee con cuidado el frasco del depósito Cavitron Select en la bomba del depósito Cavitron Select.2. Llene el frasco del depósito Cavitron Select con agua del grifo, agua destilada o medicamento. Vuelva a colocar la tapa del frasco Cavitron Select.3. Conecte el escarificador Cavitron Select a la bomba y el frasco del depósito Cavitron Select (consulte la Sección 8.5 para obtener instrucciones completas).4. Abra la válvula manual de cierre del sistema de suministro de agua de la consulta.5. Instale una pieza de mano Steri-Mate esterilizada en el cable de la pieza de mano.6. Ajuste el control de nivel de potencia al mínimo y el control de lavado al máximo.7. Encienda el sistema.8. Sostenga la pieza de mano esterilizada (sin insertos instalados) sobre un lavabo o desagüe. Pise el pedal y enjuague el conducto de agua durante 2 minutos.9. Coloque un inserto esterilizado 30K Cavitron en la pieza de mano. Ajuste el mando de nivel de potencia y el control de lavado a la posición de funcionamiento que prefiera para la escarificación ultrasónica.
Entre pacientes	<ol style="list-style-type: none">1. Retire el inserto ultrasónico Cavitron usado. Limpie y esterilice siguiendo los procedimientos de control de infecciones que se adjuntan con el inserto2. Sostenga la pieza de mano sobre un lavabo o desagüe y enjuague el conducto de agua de la unidad tal y como se indica anteriormente con el flujo máximo de agua durante 30 segundos.3. Apague el sistema.4. Retire la pieza de mano Steri-Mate, límpiela y esterilicela siguiendo los procedimientos descritos en el folleto de Procedimientos de control de infecciones de los sistemas Cavitron que se adjunta con el sistema.5. Desinfecte las superficies del gabinete, el cable de alimentación, el cable de la pieza de mano, el conjunto de cable y pedal (si corresponde) y los conductos de suministro de agua tal y como se indica en el folleto de Procedimientos de control de infecciones de los sistemas Cavitron. NO PULVERICE SOLUCIÓN DESINFECTANTE DIRECTAMENTE SOBRE LAS SUPERFICIES DEL SISTEMA*.6. Inspeccione el cable de la pieza de mano por si presenta roturas o desgarros.7. Si se utiliza un suministro de agua cerrado o un dispensador DualSelect, compruebe que los volúmenes de líquido son adecuados para el siguiente paciente.8. Cuando esté listo para usar, coloque una pieza de mano esterilizada Steri-Mate en el conjunto del cable de la pieza de mano, coloque un inserto ultrasónico esterilizado en la pieza de mano y ajuste los controles del sistema como prefiera.	<ol style="list-style-type: none">1. Siga los pasos 1 a 6 enumerados en la sección Entre pacientes (escarificador ultrasónico Cavitron Select SPS).2. Con la alimentación apagada, desenrosque la tapa y llene el frasco del depósito Cavitron Select con agua del grifo, agua destilada o medicamento.3. No llene demasiado el frasco con líquido en el cuello del mismo. Vuelva a colocar la tapa del frasco con seguridad.4. Cuando esté listo para usar, coloque una pieza de mano esterilizada Steri-Mate en el conjunto del cable de la pieza de mano, coloque un inserto ultrasónico esterilizado en la pieza de mano y ajuste los controles del sistema como prefiera.
Procedimientos de apagado (fin del día)	<p>Siga los procedimientos de mantenimiento "Entre pacientes", pasos 1 a 6. Si el extremo del conducto cuenta con un conector de desconexión rápida:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Desconecte el conducto de suministro de agua del suministro de agua de la consulta.2. Libere la presión del agua presionando la punta del conector en un recipiente adecuado y drene el agua. <p>Si el extremo del conducto no cuenta con un conector de desconexión rápida, se recomienda cerrar la válvula manual de cierre del sistema de suministro de agua para uso odontológico.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Retire el inserto ultrasónico Cavitron usado. Limpie y esterilice siguiendo los procedimientos de control de infecciones que se adjuntan con el inserto.2. Apague el sistema.3. Desconecte el escarificador Cavitron Select SPS del sistema de depósito.4. Desconecte el frasco del depósito Cavitron Select de la bomba (consulte la Sección 8 para obtener instrucciones completas).5. Vacíe todo el contenido del frasco del depósito Cavitron Select.6. Sustituya el frasco vacío del depósito Cavitron Select para bombear.7. Bloquee con cuidado el frasco del depósito Cavitron Select en la bomba del depósito Cavitron Select.8. Conecte el escarificador Cavitron Select SPS al sistema del depósito Cavitron Select (consulte la Sección 6 para obtener instrucciones completas).9. Encienda el sistema.

<p>Procedimientos de apagado (fin del día), continuación</p>	<p>Escarificador ultrasónico Cavitron Select SPS</p>	<p>Escarificador ultrasónico Cavitron Select SPS con Cavitron Select</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Sostenga la pieza de mano (sin el inserto Cavitron instalado) en posición vertical sobre un lavabo o desagüe. 11. Para purgar el aire del conducto de agua, ponga en funcionamiento el escarificador Cavitron Select SPS durante al menos 30 segundos. (así se eliminará el fluido y se evitará que se acumule en el escarificador Cavitron Select SPS Scaler durante periodos prolongados. Esto también puede contribuir a reducir la posibilidad de formación de biofilm en los conductos de agua de Cavitron Select SPS). 12. Apague el sistema.
<p>Periodos prolongados de cierre</p>	<p>Consulte el mantenimiento "Procedimientos de apagado (final del día)", además:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Quite el tubo del sistema, presionando el anillo exterior de la entrada de agua del sistema y tirando suavemente del conducto de agua 2. Como precaución adicional, también puede ser útil soplar aire a través del conducto de agua (usando una jeringa de aire/agua) cuando se prepare el sistema de escarificador ultrasónico Cavitron para un periodo prolongado de inactividad 	
<p>Agua Instrucciones de mantenimiento</p>	<p>Descripción general de los conductos de agua de la unidad dental:</p> <p>El mantenimiento de los conductos de agua de la unidad dental es un componente clave para un protocolo eficaz de control y prevención de infecciones. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) recomiendan que el agua de la unidad dental utilizada en procedimientos no quirúrgicos tenga una medida igual o inferior a 500 unidades formadoras de colonias de bacterias heterótrofas por mililitro (≤ 500 CFU/mL) de agua, la norma establecida por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) para el agua potable. Todos los conductos de agua de la unidad dental deben tratarse, someterse a descargas eléctricas y probarse siguiendo las directrices recomendadas por los CDC.</p> <p>Si se encuentra fuera de los EE. UU., las normas pueden diferir, consulte la normativa local sobre agua potable.</p> <p>Antes de su uso:</p> <p>Dentsply Sirona recomienda realizar una comprobación de los conductos de agua de su nuevo sistema de escarificación Cavitron antes de usarlo en un paciente.</p>	
<p>CONEXIÓN INDEPENDIENTE DE FRASCO/DEPÓSITO DE AGUA</p>		<p>CONEXIÓN DEL DEPÓSITO CAVITRON SELECT SPS</p>
<p>Si conecta un conducto de agua del sistema de escarificación Cavitron a un sillón dental, en el que el agua se suministra a través de un depósito/frasco de agua independiente, siga las instrucciones del fabricante del sillón dental para tratar y administrar descargas a sus conductos de agua.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se han probado los siguientes productos de mantenimiento para conductos de agua para determinar la compatibilidad de los materiales con los sistemas de escarificación ultrasónica Cavitron: <u>Productos de tratamiento para conductos de agua</u> Tratamiento de conductos de agua en comprimidos a-dec ICX™ Filtro de conductos de agua Hu-Friedy Comprimido para conductos de agua ProEdge Dental Products BluTab® Cartucho Crosstex DentaPure® Comprimido de control de contaminantes microbianos Sterisile CITRISIL™ Comprimido de control Concentrado líquido Alpro Alpron Desinfectante de agua Dentsply Sirona Dentosept® S. <u>Productos de descarga eléctrica para conductos de agua</u> Cartucho Crosstex DentaPure® 2. Siga las instrucciones de uso del fabricante de los productos de tratamiento de conductos de agua indicados anteriormente. <p>NOTA: Asegúrese de que el sistema de escarificación Cavitron está conectado al sillón dental al realizar el procedimiento de descarga recomendado en las instrucciones del fabricante del sillón.</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Siga los pasos NECESARIOS enumerados en la sección "Procedimientos de apagado (final del día)" (escarificador ultrasónico Cavitron Select SPS con sistema de depósito Cavitron Select) y, a continuación: 2. Prepare una solución de hipoclorito 1:10 mezclando 1 parte de hipoclorito de sodio al 5,25 % con 10 partes de agua del grifo. 3. Retire la tapa y vierta la solución de hipoclorito de sodio 1:10 en el frasco del depósito Cavitron Select SPS. No lo llene en exceso con la solución (consulte la Sección 4.2). 4. Vuelva a colocar de forma segura la tapa del frasco. 5. Encienda el sistema. Ajuste el control de lavado/agua de la base de la pieza de mano al máximo flujo de agua y comience a enjuagar la solución de hipoclorito de sodio 1:10 a través del sistema durante al menos 30 segundos. 6. Apague el sistema. El sistema debe dejarse en reposo, permitiendo que la solución preparada se asiente en el conducto de agua durante un mínimo de 10 minutos pero no más de 30 minutos. Se recomienda colocar un cartel en el sistema de escarificación que indique que está siendo tratado y que no debe usarse 7. Transcurrido el tiempo de espera mínimo de 10 minutos, desenrosque la tapa y deseche la solución desinfectante. 8. Llene el frasco del depósito Cavitron Select con agua del grifo o agua destilada. No lo llene en exceso con el líquido (consulte la Sección 4.2). 9. Encienda el sistema. Enjuague el sistema con agua limpia durante 2 minutos o hasta que desaparezca todo el olor a hipoclorito de sodio. 10. Apague el sistema. Desconecte el escarificador Cavitron Select SPS del sistema de depósito Select. 11. Desconecte el frasco del depósito Cavitron Select de la bomba (consulte la Sección 8). 12. Esterilice en autoclave el frasco del depósito Cavitron Select según el folleto de procedimientos de control de infecciones incluido con su sistema.
<p>TOMA DE AGUA MUNICIPAL</p> <p>Si conecta un conducto de agua del sistema de escarificación Cavitron directamente a una válvula de agua municipal, trate los conductos de agua semanalmente con una solución de hipoclorito sódico al 5,25 % 1:10 siguiendo los pasos que se indican a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el sistema de escarificación Cavitron al sistema dispensador Cavitron DualSelect siguiendo las instrucciones de uso del sistema DualSelect. 2. Prepare una solución de hipoclorito de sodio en una proporción de 1:10 añadiendo hipoclorito de sodio al 5,25 % en el conducto designado en el frasco de desinfectante naranja. 3. Llene el resto del frasco de desinfectante con agua del grifo 		<p>Compruebe que se ha enjuagado completamente la solución de hipoclorito de sodio del sistema antes de usarlo en un paciente.</p>

	Escarificador ultrasónico Cavitron Select SPS	Escarificador ultrasónico Cavitron Select SPS con Cavitron Select
<p>Agua</p> <p>Instrucciones de mantenimiento, continuación</p>	<ol style="list-style-type: none"> 4. Coloque el frasco de desinfectante naranja en la posición "A". 5. Cierre el protector y coloque el mando selector en la posición "A" 6. Ajuste el control de lavado/agua de la base de la pieza de mano al máximo flujo de agua y comience a enjuagar la solución de hipoclorito de sodio 1:10 a través del sistema durante al menos 30 segundos, asegúrese de que la solución salga de la pieza de mano. 7. Ajuste el mando selector en la posición "Open H₂O" y abra el protector. 8. Retire la botella naranja de desinfectante de la posición "A" y colóquela en la posición "B" y cierre el protector. Cambie el mando selector a la posición "B" y ponga en funcionamiento la unidad durante al menos 10 segundos. 9. Ponga el mando selector en la posición "Open H₂O", abra el protector y retire el frasco de desinfectante. 10. El sistema debe dejarse en reposo, permitiendo que la solución preparada se asiente en el conducto de agua durante un mínimo de 10 minutos pero no más de 30 minutos. 11. Como precaución, coloque un cartel en el sistema de escarificación que indique que está siendo tratado y que no debe usarse 12. Transcurrido el tiempo de espera mínimo de 10 minutos, llene otra botella con agua limpia, colóquela en la posición "A" y cierre el protector. Coloque el mando selector en la posición "A" y ponga en funcionamiento el sistema Cavitron con el flujo de agua máximo durante al menos 2 minutos o hasta que desaparezca el olor a hipoclorito de sodio. 13. Ajuste el mando selector en la posición "Open H₂O" y abra el protector. Retire el frasco con agua limpia de la posición "A" y colóquelo en la posición "B". Cierre el protector y coloque el mando selector en la posición "B". Vuelva a poner en funcionamiento el sistema Cavitron con el flujo de agua máximo durante al menos 2 minutos, hasta que se vacíe el agua o hasta que desaparezca el olor a hipoclorito de sodio. <p>NOTA: Compruebe que se ha enjuagado completamente la solución de hipoclorito de sodio del sistema antes de usarlo en un paciente.</p>	

Mantenimiento del filtro del conducto de agua

El sistema Cavitron está equipado con un filtro del conducto de agua que debe evaluarse y reemplazarse periódicamente.

CALIDAD DEL AGUA:	MUNICIPAL	POZO	DURA	BLANDA	SISTEMAS DE BOTELLA
Evaluación y/o sustitución recomendados:	1 al mes	2 al mes	2 al mes	1 al mes	2 al mes
Otras consideraciones:					Si usa limpiadores químicos, el sistema debe enjuagarse correctamente para evitar daños en el equipo. Consulte el procedimiento recomendado en la Guía de mantenimiento de Cavitron.

Indicadores clave de que debe cambiar el filtro de agua de su sistema Cavitron:

- Se reduce el flujo de agua al inserto y/o pieza de mano
- Se ven las partículas en el filtro
- El filtro se decolora

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- Puede obtener un paquete de 10 filtros de repuesto (referencia número 90158) a través de su distribuidor local de Dentsply Sirona.
- El filtro de agua Cavitron no está diseñado para ser el sistema de filtración de agua principal para una oficina. Está ideado para proteger el sistema Cavitron y sus componentes.
- Si debe cambiar el filtro de agua Cavitron con demasiada frecuencia, plantéese instalar un sistema de filtración de agua general para su oficina para reducir los daños a su equipo odontológico.
- Consulte la guía de mantenimiento programado de su sistema Cavitron para obtener recomendaciones de mantenimiento completas.

	Escafificador ultrasónico Cavitron Select SPS	Escafificador ultrasónico Cavitron Select SPS con Cavitron Select
Mantenimiento del filtro de lavado de la bomba	No aplicable	<p>Quando el filtro de lavado de la bomba se decolore, este debe sustituirse para evitar que se reduzca el flujo de agua al sistema Cavitron Select SPS. Se puede obtener un paquete de 10 filtros de repuesto solicitando la referencia número 90191 a su distribuidor local de Dentsply Sirona.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vacíe el contenido del frasco del depósito Cavitron Select y desconéctelo de la bomba. 2. Retire el filtro antiguo y deséchelo. 3. Inserte el extremo pequeño del nuevo filtro hasta que el filtro esté asentado.
Cable de la pieza de mano	<p>Aunque los cables de las piezas de mano Cavitron están diseñados para ofrecer una flexibilidad y resistencia óptimas, una manipulación inadecuada puede acortar la vida útil del conjunto de cables, debido a un desgaste excesivo de los hilos y/o de los tubos internos. Para evitar un fallo prematuro del conjunto de cables, siga los pasos que se indican a continuación:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No enrolle el cable con fuerza alrededor del sistema Cavitron ni de ningún otro aparato. 2. Evite estirar demasiado o tirar del cable. 3. Si es posible, reduzca al mínimo la flexión/plegado frecuente que exceda el uso normal durante el procedimiento dental. 4. En el caso de cables de piezas de mano desmontables, sujételos por el cuerpo del enchufe cuando los separe del sistema Cavitron. 5. Enrolle suavemente el cable en un círculo suelto continuo después de cada uso. 	
Mantenimiento de la junta tórica	<p>Antes de colocar insertos Cavitron en la pieza de mano, llevar a cabo los siguientes pasos aumentará la vida útil de la junta tórica de los insertos Cavitron:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Llene de agua toda la pieza de mano. • Lubrique con agua la junta tórica (goma negra o verde). • Gire suavemente el inserto hacia abajo en la pieza de mano hasta que esté completamente asentado en su lugar. 	

Cavitron Select® SPS™ System

Kurzanleitung zur Wartung

WICHTIG: Schalten Sie die Wasserversorgung des Cavitron Systems AUS oder trennen Sie die Wasser-Schnellkupplung bei Nichtverwendung von der Wasserversorgung.

	Cavitron Select SPS Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät	Cavitron Select SPS Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät und Cavitron Select-Reservoirsystem
Täglich vor der ersten Anwendung	<ol style="list-style-type: none"> Öffnen Sie das manuelle Absperrventil der Wasserversorgung der Zahnarztpraxis. Befestigen Sie ein sterilisiertes Steri-Mate Handstück am Handstückkabel. Stellen Sie den Regler für die Leistungsstufen auf Minimum und den Regler für die Spülwassersteuerung auf Maximum. Schalten Sie das System ein. Halten Sie das sterilisierte Handstück (ohne Einsatz) über eine Spüle oder einen Abfluss. Betätigen Sie den Fußschalter und spülen Sie die Leitung 2 Minuten lang. Setzen Sie einen sterilisierten 30K Cavitron Ultraschall-Instrumenteneinsatz in das Handstück ein und stellen Sie den Leistungsregler und Spülwasserregler auf die gewünschte Betriebsposition für die Ultraschall-Zahnsteinentfernung. 	<ol style="list-style-type: none"> Setzen Sie den Cavitron Select-Reservoirbehälter vorsichtig in die Cavitron Select-Reservoirpumpe ein. Füllen Sie das Cavitron Select-Reservoir mit Leitungswasser, destilliertem Wasser oder einer zahnmedizinischen Spüllösung. Setzen Sie die Kappe des Cavitron Select-Reservoirbehälters wieder auf. Schließen Sie das Cavitron Select-Zahnsteinentfernungsgerät an das Cavitron Select-Reservoirsystem an (siehe Abschnitt 8.5 für vollständige Anweisungen). Öffnen Sie das manuelle Absperrventil der Wasserversorgung der Zahnarztpraxis. Befestigen Sie ein sterilisiertes Steri-Mate Handstück am Handstückkabel. Stellen Sie den Regler für die Leistungsstufen auf Minimum und den Regler für die Spülwassersteuerung auf Maximum. Schalten Sie das System ein. Halten Sie das sterilisierte Handstück (ohne Einsatz) über eine Spüle oder einen Abfluss. Betätigen Sie den Fußschalter und spülen Sie die Wasserleitung 2 Minuten lang durch. Setzen Sie einen sterilisierten 30K Cavitron-Einsatz in das Handstück ein. Stellen Sie den Leistungsregler und den Spülwasserregler auf die gewünschte Betriebsposition für die Ultraschall-Zahnsteinentfernung ein.
Zwischen einzelnen Patienten	<ol style="list-style-type: none"> Entfernen Sie den gebrauchten Cavitron Ultraschall-Instrumenteneinsatz. Reinigen und sterilisieren Sie ihn gemäß den Maßnahmen zur Infektionskontrolle, die dem Einsatz beiliegen. Halten Sie das Handstück über ein Becken oder einen Abfluss und spülen Sie die Wasserversorgungsleitung des Geräts wie oben beschrieben bei maximalem Durchfluss 30 Sekunden lang durch. Schalten Sie das System aus (Regler auf „OFF“ drehen). Nehmen Sie das Steri-Mate Handstück ab und reinigen und sterilisieren Sie es gemäß den Anweisungen der Infektionskontrollbroschüre, die Ihrem Cavitron-System beiliegt. Desinfizieren Sie die Oberflächen des Gehäuses, des Netzkabels, des Handstückkabels, des Fußschalters und des Verbindungskabels (falls vorhanden) sowie der Wasserversorgungsleitungen gemäß den Anweisungen der Infektionskontrollbroschüre zum Cavitron-System. DESINFEKTIONSLÖSUNG NICHT DIREKT AUF SYSTEMOBERFLÄCHEN SPRÜHEN.* Überprüfen Sie das Handstückkabel auf Brüche oder Risse. Wenn Sie eine geschlossene Wasserversorgung oder ein DualSelect-Spendersystem verwenden, prüfen Sie, ob das Flüssigkeitsvolumen für den nächsten Patienten ausreichend ist. Wenn Sie bereit sind, setzen Sie ein sterilisiertes Steri-Mate Handstück auf das Handstück-Verbindungskabel. Setzen Sie dann einen sterilisierten Ultraschall-Instrumenteneinsatz in das Handstück ein und stellen Sie die Regler wie gewünscht ein. 	<ol style="list-style-type: none"> Befolgen Sie die Schritte eins bis sechs im Abschnitt „Zwischen Patienten“ (Cavitron Select SPS Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät). Schrauben Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Kappe ab und füllen Sie den Cavitron Select-Reservoirbehälter mit Leitungswasser, destilliertem Wasser oder einer zahnmedizinischen Spüllösung. Befüllen Sie den Reservoirbehälter nicht übermäßig, d. h. bis in den Hals hinein. Schrauben Sie den Verschluss sorgfältig wieder zu. Wenn Sie bereit sind, setzen Sie ein sterilisiertes Steri-Mate Handstück auf das Handstück-Verbindungskabel. Setzen Sie dann einen sterilisierten Ultraschall-Instrumenteneinsatz in das Handstück ein und stellen Sie die Regler wie gewünscht ein.
Verfahren für die Außerbetriebnahme (am Ende des Tages)	<p>Befolgen Sie die Schritte 1 bis 6 des Wartungsverfahrens „Zwischen Patienten“. Wenn am Ende des Schlauchs eine Schnellkupplung angebracht ist:</p> <ol style="list-style-type: none"> Trennen Sie den Wasserzuleitungsschlauch von der Wasserversorgung der Zahnarztpraxis. Lassen Sie den Wasserdruck ab, indem Sie das vordere Ende des Anschlusses in ein geeignetes Gefäß drücken und das Wasser ablaufen lassen. <p>Wenn am Schlauchende keine Schnellkupplung angebracht ist, wird empfohlen, das manuelle Absperrventil der Wasserleitung der Zahnarztpraxis zu schließen.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Entfernen Sie den gebrauchten Cavitron Ultraschall-Instrumenteneinsatz. Reinigen und sterilisieren Sie ihn gemäß den Maßnahmen zur Infektionskontrolle, die dem Einsatz beiliegen. Schalten Sie das System aus. Nehmen Sie das Cavitron Select SPS-Zahnsteinentfernungsgerät vom Reservoirsystem ab. Nehmen Sie den Cavitron Select-Reservoirbehälter von der Pumpe ab (siehe Abschnitt 8 für vollständige Anweisungen). Leeren Sie den gesamten Inhalt des Cavitron Select-Reservoirbehälters. Setzen Sie den leeren Cavitron Select-Reservoirbehälter wieder in die Pumpe ein. Setzen Sie den Cavitron Select-Reservoirbehälter vorsichtig in die Cavitron Select-Reservoirpumpe ein. Schließen Sie das Cavitron Select SPS-Zahnsteinentfernungsgerät an das Cavitron Select-Reservoirsystem an (siehe Abschnitt 6 für vollständige Anweisungen). Schalten Sie das System ein.

	Cavitron Select SPS Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät	Cavitron Select SPS Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät und Cavitron Select-Reservoirsystem
Verfahren für die Außerbetriebnahme (am Ende des Tages)-Fortsetzung		<ol style="list-style-type: none"> 10. Das Handstück (ohne Cavitron-Einsatz) mit dem oberen Ende nach oben über ein Becken oder einen Abfluss halten. 11. Das Cavitron Select SPS-Zahnsteinentfernungsgerät mindestens 30 Sekunden lang laufen lassen, um die Wasserleitung zu entlüften. (Dadurch wird Flüssigkeit entfernt und somit verhindert, dass sich Flüssigkeitsrückstände für längere Zeit im Cavitron Select SPS-Zahnsteinentfernungsgerät befinden. Auch der Bildung eines Biofilms in den Cavitron Select SPS-Wasserleitungen kann so vorgebeugt werden.) 12. Schalten Sie das System aus.
Längere Außerbetriebnahmen	<p>Siehe Wartungshinweise unter „Verfahren für die Außerbetriebnahme (am Ende des Tages)“ und außerdem:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ziehen Sie den Wasserzuleitungsschlauch vom System ab, indem Sie auf den äußeren Ring des Wassereinlasses am Gerät drücken und den Schlauch vorsichtig herausziehen. 2. Als zusätzliche Vorsichtsmaßnahme kann es hilfreich sein, Luft durch die Wasserleitung zu blasen (mit einer Luft-/Wasserspritze), wenn eine längere Außerbetriebnahme des Cavitron-Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgeräts vorbereitet wird. 	
Wasser Anweisungen zur Wartung	<p>Überblick über die Wasserleitung der zahnmedizinischen Behandlungseinheit:</p> <p>Die Wartung der Wasserleitungen der zahnmedizinischen Behandlungseinheit ist ein wichtiger Faktor für die Wahrung eines wirksamen Protokolls zur Infektionskontrolle und Prävention einer Einrichtung. Gemäß den Empfehlungen der Centers for Disease Control and Prevention (CDC) sollte das bei nichtchirurgischen Eingriffen verwendete Wasser in zahnmedizinischen Behandlungseinheiten höchstens 500 koloniebildende Einheiten heterotropher Bakterien pro Milliliter (≤ 500 KBE/ml) Wasser aufweisen, was dem für Trinkwasser festgelegten Standard des Environmental Protection Agency (EPA) entspricht. Sämtliche Wasserleitungen der zahnmedizinischen Behandlungseinheit sollten gemäß den von den CDC empfohlenen Richtlinien behandelt, geschockt und getestet werden.</p> <p>Außerhalb der USA können andere Standards gelten. Prüfen Sie daher die lokalen Bestimmungen für sicheres Trinkwasser.</p> <p>Vor der Verwendung:</p> <p>Dentsply Sirona empfiehlt das Testen der Wasserleitungen Ihres neuen Cavitron-Zahnsteinentfernungsgeräts vor der Verwendung am Patienten.</p>	
	UNABHÄNGIGER ANSCHLUSS AN WASSERFLASCHEN/ WASSERRESERVOIRS	CAVITRON SELECT-RESERVOIRBEHÄLTER
	<p>Wird die Wasserleitung eines Cavitron-Zahnsteinentfernungsgeräts an einen Behandlungsstuhl angeschlossen, bei dem das Wasser über einen unabhängigen Anschluss an Wasserflaschen/ Wasserreservoirs zugeleitet wird, befolgen Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Herstellers des Behandlungsstuhls zur Wartung und Schockbehandlung der Wasserleitungen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die nachstehend aufgelisteten Produkte zur Wartung von Wasserleitungen wurden auf ihre Materialverträglichkeit bei Cavitron-Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät getestet: <ul style="list-style-type: none"> <u>Produkte zur Behandlung von Wasserleitungen</u> a-dec ICX™ Wasserleitungsbehandlungstablette Hu-Friedy Wasserleitungsfilter ProEdge Dental Products BluTab®-Tabletten für Wasserleitungen Crosstex DentaPure®-Kartusche Sterisile CITRISIL™ Tabletten zur Verhinderung mikrobieller Kontamination von Wasserleitungen in Dentalsystemen Alpro Alpron Flüssigkonzentrat Dentsply Sirona Dentosept® S-Wasserdesinfektionsmittel <u>Produkte zur Schockbehandlung von Wasserleitungen</u> Crosstex DentaPure®-Kartusche 2. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen der Hersteller für die oben aufgeführten Produkte zur Behandlung von Wasserleitungen. <p>HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass das Cavitron-Zahnsteinentfernungsgerät an den Behandlungsstuhl angeschlossen ist, wenn Sie das in der Gebrauchsanweisung des Stuhlerstellers empfohlene Schockverfahren durchführen.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Befolgen Sie zuerst die Schritte im Abschnitt „Verfahren für die Außerbetriebnahme (am Ende des Tages)“ (Cavitron Select SPS Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät mit Cavitron Select-Reservoirsystem) und danach folgende Schritte: 2. Bereiten Sie eine Natriumhypochlorit-Lösung im Verhältnis 1:10 vor. Mischen Sie dazu 1 Teil 5,25%iges Natriumhypochlorit mit 10 Teilen Leitungswasser. 3. Nehmen Sie die Kappe ab und füllen Sie diese 1:10-Natriumhypochloritlösung in den Cavitron Select SPS-Reservoirbehälter. Nicht überfüllen! (siehe Abschnitt 4.2). 4. Das Reservoir sorgfältig wieder mit der Kappe verschließen. 5. Schalten Sie das System ein. Stellen Sie den Regler für das Spülen/Wasser an der Handstückbasis auf maximalen Wasserdurchfluss und beginnen Sie damit, das System mindestens 30 Sekunden lang mit der Natriumhypochloritlösung im Verhältnis 1:10 durchzuspülen. 6. Schalten Sie das System aus. Das System sollte während dieses Vorgangs nicht unterbrochen werden, damit die vorbereitete Lösung mindestens 10 Minuten, jedoch nicht länger als 30 Minuten in der Wasserleitung verbleiben kann. Bringen Sie am Zahnsteinentfernungsgerät vorsichtshalber ein Schild mit dem Hinweis an, dass es gewartet wird und daher nicht verwendet werden darf. 7. Nach der Wartezeit von mindestens 10 Minuten die Kappe abschrauben und die Desinfektionslösung entsorgen. 8. Füllen Sie den Cavitron Select-Reservoirbehälter mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser. Nicht mit Flüssigkeit überfüllen! (siehe Abschnitt 4.2). 9. Schalten Sie das System ein. Spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser, bis sich der Natriumhypochloritgeruch verflüchtigt hat (mindestens 2 Minuten). 10. Schalten Sie das System aus. Trennen Sie das Cavitron Select SPS-Zahnsteinentfernungsgerät vom Select-Reservoirsystem. 11. Nehmen Sie das Cavitron Select-Reservoir von der Pumpe ab (siehe Abschnitt 8). 12. Das Cavitron Select-Reservoir gemäß der mitgelieferten Broschüre zur Infektionskontrolle autoklavieren. <p>Achten Sie darauf, dass die gesamte Natriumhypochloritlösung vollständig aus dem System gespült wurde, bevor Sie das Gerät am Patienten anwenden.</p>
	ANSCHLUSS AN DIE KOMMUNALE WASSERVERSORGUNG	
	<p>Wenn Sie die Wasserleitung eines Cavitron-Zahnsteinentfernungsgeräts direkt an die kommunale Wasserversorgung anschließen, dann behandeln Sie die Wasserleitungen einmal pro Woche mit einer Natriumhypochlorit-Lösung von 5,25 % im Verhältnis 1:10 und befolgen Sie dabei die nachfolgenden Schritte.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Schließen Sie das Cavitron-Zahnsteinentfernungsgerät an das Cavitron DualSelect-Spendersystem an und beachten Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung des DualSelect-Systems. 2. Bereiten Sie eine Natriumhypochlorit-Lösung im Verhältnis 1:10 vor, indem Sie 5,25%iges Natriumhypochlorit bis zur entsprechenden Linie in die orangefarbene Desinfektionsmittelflasche füllen. 3. Füllen Sie den Rest der Desinfektionsmittelflasche mit Leitungswasser. 	

Wasser Anweisungen zur Wartung-Fortsetzung

4. Stellen Sie die orangefarbene Desinfektionsmittelflasche in Position „A“.
 5. Schließen Sie die Abdeckung und stellen Sie den Regler auf Position „A“.
 6. Stellen Sie den Regler für das Spülen/Wasser an der Handstückbasis auf maximalen Wasserdurchfluss und beginnen Sie damit, das System mindestens 30 Sekunden lang mit der Natriumhypochloritlösung im Verhältnis 1:10 durchzuspülen. Stellen Sie sicher, dass die Lösung aus dem Handstück austritt.
 7. Stellen Sie den Regler auf die Position „Open H₂O“ und öffnen Sie die Abdeckung.
 8. Entnehmen Sie die orangefarbene Desinfektionsmittelflasche aus Position „A“, stellen Sie sie in Position „B“ und schließen Sie die Abdeckung. Stellen Sie den Regler auf Position „B“ und lassen Sie das System mindestens 10 Sekunden lang laufen.
 9. Stellen Sie den Regler auf die Position „Open H₂O“, öffnen Sie die Abdeckung und entfernen Sie die Desinfektionsmittelflasche.
 10. Das System sollte während dieses Vorgangs nicht unterbrochen werden, damit die vorbereitete Lösung mindestens 10 Minuten, jedoch nicht länger als 30 Minuten in der Wasserleitung verbleiben kann.
 11. Bringen Sie am Zahnsteinentfernungsgerät vorsichtshalber ein Schild mit dem Hinweis an, dass es gewartet wird und daher nicht verwendet werden darf.
 12. Füllen Sie nach der Mindestwartezeit von 10 Minuten eine weitere Flasche mit sauberem Wasser, stellen Sie sie in Position „A“ und schließen Sie die Abdeckung. Stellen Sie den Regler auf Position „A“ und lassen Sie das Cavitron-System mindestens 2 Minuten lang mit maximalem Wasserdurchfluss oder so lange laufen, bis der Natriumhypochlorit-Geruch verschwindet.
 13. Stellen Sie den Regler auf die Position „Open H₂O“ und öffnen Sie die Abdeckung. Entfernen Sie die Flasche mit gereinigtem Wasser aus Position „A“ und stellen Sie sie in Position „B“. Schließen Sie die Abdeckung und stellen Sie den Regler auf Position „B“. Lassen Sie das Cavitron-System erneut mindestens 2 Minuten lang mit maximalem Wasserdurchfluss laufen, bis das gesamte Wasser ausgetreten ist und/oder bis der Natriumhypochlorit-Geruch verschwindet.
- HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die gesamte Natriumhypochloritlösung vollständig aus dem System gespült wurde, bevor Sie das Gerät am Patienten anwenden.

Wartung des Wasserleitungs-filters

Ihr Cavitron-System verfügt über einen Wasserleitungsfilter, der regelmäßig überprüft und ausgetauscht werden muss.

WASS-ER-QUALITÄT:	KOMMUNAL	GUT	HART	WEICH	FLASCHENSYSTEME
Empfohlene Bewertung und/oder Ersatz:	1-mal im Monat	2-mal im Monat	2-mal im Monat	1-mal im Monat	2-mal im Monat
Sonstige Überlegungen:					Wenn Sie chemische Reinigungsmittel verwenden, sollte das System entsprechend gespült werden, um Schäden an den Geräten zu vermeiden. Die empfohlene Vorgehensweise finden Sie im Cavitron-Wartungshandbuch.

- Schlüsselindikatoren, dass Ihr Cavitron-Wasserfilter ersetzt werden muss:
- Der Wasserdurchfluss zum Einsatz und/oder Handstück ist reduziert.
 - Wenn Partikel auf dem Filter sichtbar sind
 - Verfärbung des Filters
- WICHTIGER HINWEIS:
- Ein 10er-Pack an Ersatzfiltern (Teilenummer 90158) ist bei Ihrem örtlichen Dentsply Sirona-Händler erhältlich.
 - Der Cavitron-Wasserfilter ist nicht als primäre Wasserfilterung für die Praxis gedacht. Er dient vielmehr zum Schutz des Cavitron-Systems und seiner Komponenten.
 - Wenn Ihr Cavitron-Wasserfilter sehr häufig ausgetauscht werden muss, sollten Sie ein Gesamtwasserfiltersystem für Ihre Praxis in Betracht ziehen, um Schäden an Ihrer zahnärztlichen Ausrüstung zu minimieren.
 - Vollständige Wartungsempfehlungen finden Sie in der Anleitung zur planmäßigen Wartung für Ihr spezifisches Cavitron-System.

	Cavitron Select SPS Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät	Cavitron Select SPS Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät und Cavitron Select-Reservoirsystem
Pumpenspülfilter Wartung	Nicht zutreffend	<p>Wenn sich der Pumpenspülfilter verfärbt, sollte er ausgetauscht werden, um einen verringerten Wasserfluss zum Cavitron Select SPS-System zu verhindern. Ein 10er-Pack an Ersatzfiltern ist unter Angabe der Teilenummer 90191 bei Ihrem örtlichen Dentsply Sirona-Händler erhältlich.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Leeren Sie den Inhalt des Cavitron Select-Reservoirbehälters und trennen Sie den Behälter von der Pumpe. 2. Entfernen Sie den alten Filter und entsorgen Sie ihn. 3. Setzen Sie das kleine Ende des neuen Filters ein, bis der Filter sitzt.
Handstückkabel	<p>Zwar wurde bei der Entwicklung der Cavitron-Handstückkabel Wert auf optimale Flexibilität und Haltbarkeit gelegt, jedoch kann es aufgrund unsachgemäßer Handhabung zu einer Verkürzung der Nutzbarkeitsdauer der Verbindungskabel durch übermäßige Abnutzung der Drähte und/oder der internen Leitungen kommen. Befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um einen frühzeitigen Ausfall der Verbindungskabel zu verhindern:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wickeln Sie das Kabel nicht straff um das Cavitron-System oder andere Geräte. 2. Vermeiden Sie ein Überdehnen oder Ziehen des Kabels. 3. Vermeiden Sie, falls möglich, häufiges Biegen/Knicken, das über die normale Verwendung im Rahmen einer zahnärztlichen Behandlung hinausgeht. 4. Greifen Sie bei abnehmbaren Handstückkabeln das Steckergehäuse, wenn Sie das Kabel vom Cavitron-System abziehen. 5. Wickeln Sie das Kabel nach jedem Gebrauch vorsichtig und locker auf. 	
O-Ring Wartung	<p>Vor dem Einsetzen der Cavitron-Einsätze in das Handstück sollten folgende Schritte durchgeführt werden, um die Lebensdauer des O-Rings an den Einsätzen zu verlängern:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das gesamte Handstück mit Wasser befüllen. • O-Ring (aus schwarzem oder grünem Gummi) mit Wasser befeuchten. • Drehen Sie den Einsatz vorsichtig nach unten in das Handstück, bis er vollständig sitzt. 	

Cavitron Select® SPS™ System

Guida di manutenzione rapida

IMPORTANTE: scollegare l'alimentazione idrica del sistema Cavitron o scollegare l'attacco idrico rapido dall'alimentazione idrica quando non in uso.

	Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS	Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS con Sistema Cavitron Select con serbatoio
Procedure di avvio (all'inizio della giornata)	<ol style="list-style-type: none">1. Aprire la valvola di arresto manuale della rete idrica dello studio odontoiatrico.2. Montare un manipolo Steri-Mate sterilizzato sul cavo del manipolo.3. Impostare il comando del livello di potenza al minimo e il comando di lavaggio al massimo.4. Accendere il sistema.5. Tenere il manipolo sterilizzato (senza inserto) sopra un lavandino o uno scarico. Attivare il comando a pedale e far scorrere l'acqua per 2 minuti.6. Posizionare un Inserto Ultrasonico Cavitron 30K nel manipolo e impostare il controllo della manopola della potenza e il controllo del lavaggio nella posizione operativa preferita per l'ablazione a ultrasuoni.	<ol style="list-style-type: none">1. Bloccare con cautela il flacone del serbatoio Cavitron Select nella pompa del serbatoio Cavitron Select.2. Riempire il flacone serbatoio Cavitron Select con acqua del rubinetto, acqua distillata o medicinale. Sostituire il tappo del flacone Cavitron Select.3. Collegare lo scaler Cavitron Select alla pompa e al flacone del serbatoio Cavitron Select (consultare la Sezione 8.5 per le istruzioni complete).4. Aprire la valvola di arresto manuale della rete idrica dello studio odontoiatrico.5. Montare un manipolo Steri-Mate sterilizzato sul cavo del manipolo.6. Impostare il comando del livello di potenza al minimo e il comando di lavaggio al massimo.7. Accendere il sistema.8. Tenere il manipolo sterilizzato (senza inserto) sopra un lavandino o uno scarico. Premere il comando a pedale e far scorrere l'acqua attraverso la linea per 2 minuti.9. Inserire un inserto sterilizzato Cavitron 30K nel manipolo. Impostare la manopola del livello della potenza e il controllo del lavaggio sulla posizione operativa preferita per l'ablazione a ultrasuoni.
Tra un paziente e l'altro	<ol style="list-style-type: none">1. Rimuovere l'inserto a ultrasuoni Cavitron utilizzato. Pulire e sterilizzare seguendo le procedure di controllo delle infezioni fornite con l'inserto.2. Tenere il manipolo su un lavandino e sciacquare la linea dell'acqua dell'unità come sopra a un flusso d'acqua massimo per 30 secondi.3. Portare il sistema in posizione OFF.4. Rimuovere il manipolo Steri-Mate, pulirlo e sterilizzarlo seguendo le procedure descritte nell'opuscolo sulle procedure di controllo delle infezioni dei sistemi Cavitron fornito con il sistema.5. Disinfettare le superfici dell'armadietto, del cavo di alimentazione, del cavo del manipolo, del comando a pedale e del gruppo cavi (se applicabile), come pure delle linee di alimentazione idrica come indicato nell'opuscolo Procedure di controllo delle infezioni nei sistemi Cavitron. NON SPRUZZARE SOLUZIONI DISINFETTANTI DIRETTAMENTE SULLE SUPERFICI DEL SISTEMA*.6. Ispezionare il cavo del manipolo per rilevare eventuali segni di rottura o usura.7. In caso di utilizzo di un sistema di erogazione dell'acqua chiuso o di un sistema di erogazione DualSelect, controllare che vi siano volumi di liquido adeguati per il paziente successivo.8. Una volta pronto all'uso, collocare un manipolo Steri-Mate sterilizzato sul gruppo cavi del manipolo e inserire un inserto a ultrasuoni sterilizzato nel manipolo, quindi regolare i comandi del sistema come desiderato.	<ol style="list-style-type: none">1. Seguire i passaggi 1-6 elencati in Tra un paziente e l'altro (Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS).2. Con l'alimentazione spenta, svitare il tappo e riempire il flacone del serbatoio Cavitron Select con acqua di rubinetto, acqua distillata o medicinale.3. Non riempire eccessivamente il flacone con il liquido fino al collo dello stesso. Avvitare nuovamente il tappo sul flacone con attenzione.4. Una volta pronto all'uso, collocare un manipolo Steri-Mate sterilizzato sul gruppo cavi del manipolo e inserire un inserto a ultrasuoni sterilizzato nel manipolo, quindi regolare i comandi del sistema come desiderato.
Procedure di spegnimento (fine giornata)	<p>Seguire le procedure di manutenzione "Tra un paziente e l'altro", passaggi da 1 a 6. Se all'estremità del tubo è collegato un connettore a sgancio rapido :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Scollegare la linea di alimentazione dell'acqua dalla rete idrica dello studio odontoiatrico.2. Ridurre la pressione dell'acqua schiacciando la punta del connettore in un contenitore appropriato e lasciare defluire l'acqua. <p>Se all'estremità del tubo non è collegato un connettore a sgancio rapido, si raccomanda di chiudere la valvola di arresto manuale della rete idrica dello studio odontoiatrico.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Rimuovere l'inserto a ultrasuoni Cavitron utilizzato. Pulire e sterilizzare seguendo le procedure di controllo delle infezioni fornite con l'inserto.2. Spegner il sistema.3. Staccare lo scaler Cavitron Select SPS dal sistema serbatoio.4. Staccare il flacone del serbatoio Cavitron Select dalla pompa (consultare la Sezione 8 per le istruzioni complete).5. Svuotare l'intero contenuto del flacone del serbatoio Cavitron Select.6. Sostituire il flacone del serbatoio Cavitron Select vuoto nella pompa.7. Bloccare con cautela il flacone del serbatoio Cavitron Select nella pompa del serbatoio Cavitron Select.8. Collegare lo Scaler Cavitron Select SPS alla pompa e al sistema con serbatoio Cavitron Select (vedere la Sezione 6 per le istruzioni complete).9. Accendere il sistema.

	Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS	Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS con Sistema Cavitron Select con serbatoio
Procedure di spegnimento (fine giornata), continua		<ol style="list-style-type: none"> Tenere il manipolo (senza inserto Cavitron installato) in verticale sopra un lavandino o uno scarico. Per spurgare con aria la linea idrica, azionare lo scaler Cavitron Select SPS per almeno 30 secondi. (Si elimina così il liquido, evitando che rimanga all'interno dello Scaler Cavitron Select SPS per periodi prolungati. Questo può contribuire a ridurre il rischio di formazioni di bio-film nelle linee idriche di Cavitron Select SPS). Spegnere il sistema.
Periodi di chiusura prolungati	<p>Fare riferimento alla manutenzione "Procedure di spegnimento (fine giornata)", inoltre:</p> <ol style="list-style-type: none"> Rimuovere il tubo dal sistema spingendo l'anello esterno dell'ingresso dell'acqua del sistema ed estraendo delicatamente la linea idrica Come ulteriore precauzione, può essere utile insufflare aria nella linea idrica (con una siringa aria/acqua) in vista di un periodo prolungato di inattività di uno scaler a ultrasuoni Cavitron 	
Acqua Istruzioni per la manutenzione	<p>Panoramica della linea idrica del riunito odontoiatrico:</p> <p>La manutenzione della linea idrica dell'unità dentale è una componente chiave per un efficace protocollo di controllo e prevenzione delle infezioni di una struttura. I Centers for Disease Control and Prevention (CDC) raccomandano che l'acqua del riunito utilizzato in procedure non chirurgiche presenti un numero inferiore o uguale a 500 di unità formanti colonie di batteri eterotrofi per millilitro (≤ 500 CFU/mL) di acqua, lo standard fissato per l'acqua potabile dall'Agenzia per la protezione dell'ambiente (EPA). Tutte le linee idriche del riunito devono essere trattate, sottoposte a trattamento shock e testate seguendo le linee guida consigliate dal CDC.</p> <p>Al di fuori degli Stati Uniti gli standard possono variare, pertanto controllare le normative locali in materia di sicurezza dell'acqua potabile.</p> <p>Prima dell'uso:</p> <p>Dentsply Sirona consiglia di provare la linea idrica sul nuovo scaler Cavitron prima dell'uso su un paziente.</p>	
	CONNESSIONE A UN FLACONE/ SERBATOIO D'ACQUA INDIPENDENTE	FLACONE DEL SERBATOIO CAVITRON SELECT SPS
	<p>Se si connette una linea idrica dello scaler Cavitron a una poltrona odontoiatrica dove l'acqua viene erogata tramite un flacone / serbatoio d'acqua indipendente, seguire le istruzioni per l'uso del produttore della poltrona odontoiatrica per trattare e disinfettare le linee idriche.</p> <ol style="list-style-type: none"> I prodotti per la manutenzione delle linee idriche elencati di seguito sono stati testati per verificare la compatibilità dei materiali con gli scaler a ultrasuoni Cavitron: <u>Prodotti per il trattamento delle linee idriche</u> Trattamento delle linee idriche con pastiglie A-dec ICX™ Filtro per linea idrica Hu-Friedy Pastiglie per linee idriche ProEdge Dental Products BluTab® Cartuccia Crosstex DentaPure® Compresa Sterisile CITRISIL™ per il controllo della contaminazione microbica delle linee idriche in ambito odontoiatrico Concentrato liquido Alpro Alpron Dentsply Sirona Dentosept® S disinfettante per acqua. <u>Prodotti disinfettanti per linee idriche</u> Cartuccia Crosstex DentaPure® Seguire le istruzioni del produttore per l'uso dei prodotti per il trattamento delle linee idriche riportati in precedenza. <p>NOTA: assicurarsi che lo scaler Cavitron sia collegato alla poltrona odontoiatrica quando si esegue la procedura di disinfezione raccomandata nelle istruzioni per l'uso del produttore della poltrona.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Seguire i passaggi elencati nella sezione "Procedure di spegnimento (al termine della giornata)" (Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS con sistema Cavitron Select con serbatoio), quindi: Preparare una soluzione di ipoclorito di sodio 1:10 miscelando 1 parte di ipoclorito di sodio al 5,25% con 10 parti di acqua di rubinetto. Rimuovere il tappo e versare la soluzione di ipoclorito di sodio 1:10 nel flacone del serbatoio Cavitron Select SPS. Non riempire eccessivamente con la soluzione (vedere la Sezione 4.2). Riposizionare saldamente il tappo sul flacone. Accendere il sistema. Impostare il comando per il lavaggio/l'acqua alla base del manipolo sul massimo flusso d'acqua e iniziare a far scorrere la soluzione 1:10 di ipoclorito di sodio attraverso il sistema per almeno 30 secondi. Spegnere il sistema. Il sistema deve rimanere inattivo per dare modo alla soluzione preparata di agire nella linea idrica per almeno 10 minuti e non oltre 30 minuti. raccomanda di collocare un cartello sullo scaler: Non utilizzare il sistema Trattamento in corso Trascorso il tempo minimo di attesa di 10 minuti, svitare il tappo ed eliminare la soluzione disinfettante. Riempire il flacone serbatoio Cavitron Select con acqua del rubinetto o acqua distillata. Non riempire eccessivamente con il liquido (vedere la Sezione 4.2). Accendere il sistema. Risciacquare il sistema con acqua pulita per 2 minuti o fino a non avvertire più l'odore dell'ipoclorito di sodio. Spegnere il sistema. Staccare lo scaler Cavitron Select SPS dal sistema serbatoio Select. Staccare il flacone del serbatoio Cavitron Select dalla pompa (vedere la Sezione 8). Sterilizzare in autoclave il flacone del serbatoio Cavitron Select come da opuscolo sulle procedure di controllo delle infezioni allegato al prodotto. <p>Assicurarsi che tutta la soluzione di ipoclorito di sodio sia stata completamente scaricata dal sistema prima dell'uso su un paziente.</p>
	COLLEGAMENTO ALLA RETE IDRICA COMUNALE	
	<p>Se si collega una linea idrica dello scaler Cavitron direttamente a una valvola che eroga acqua della rete comunale, trattare le linee idriche settimanalmente con una soluzione di ipoclorito di sodio 1:10 al 5,25% effettuando i seguenti passaggi.</p> <ol style="list-style-type: none"> Collegare lo scaler Cavitron al sistema di distribuzione Cavitron DualSelect seguendo il manuale delle istruzioni per l'uso del sistema DualSelect. Preparare una soluzione di ipoclorito di sodio 1:10, aggiungendo ipoclorito di sodio al 5,25% fino alla linea indicata sul flacone di disinfettante arancione. Riempire il resto del flacone di disinfettante con acqua corrente 	

Acqua Istruzioni per la manutenzione, continua	Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS	Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS con Sistema Cavitron Select con serbatoio
	<ol style="list-style-type: none"> 4. Collocare il flacone di disinfettante arancione nella posizione "A". 5. Chiudere la protezione e portare la manopola di selezione nella posizione "A". 6. Impostare il comando per il lavaggio/l'acqua alla base del manipolo sul massimo flusso d'acqua e iniziare a far scorrere la soluzione 1:10 di ipoclorito di sodio attraverso il sistema per almeno 30 secondi, assicurandosi che la soluzione esca dal manipolo. 7. Impostare la manopola del selettore nella posizione Open H₂O e aprire la protezione. 8. Rimuovere il flacone di disinfettante arancione dalla posizione "A" e collocarlo nella posizione "B", quindi chiudere la protezione. Portare la manopola di selezione in posizione "B" e azionare l'unità per almeno 10 secondi. 9. Impostare la manopola di selezione nella posizione Open H₂O, aprire la protezione e rimuovere il flacone di disinfettante. 10. Il sistema deve rimanere inattivo per dare modo alla soluzione preparata di agire nella linea idrica per almeno 10 minuti e non oltre 30 minuti. 11. Per precauzione, apporre un cartello sullo scaler indicando che è in corso un trattamento e che non deve essere utilizzato 12. Trascorso il tempo minimo di attesa di 10 minuti, riempire un altro flacone con acqua pulita, collocarlo nella posizione "A" e chiudere la protezione. Impostare la manopola di selezione nella posizione "A" e far funzionare il sistema Cavitron con il massimo flusso d'acqua per almeno 2 minuti o fino a non avvertire più l'odore dell'ipoclorito di sodio. 13. Impostare la manopola del selettore nella posizione Open H₂O e aprire la protezione. Rimuovere il flacone con acqua pulita dalla posizione "A" e collocarlo nella posizione "B". Chiudere la protezione e impostare la manopola di selezione nella posizione "B". Anche in questo caso, impostare il sistema Cavitron al massimo flusso d'acqua per almeno 2 minuti, fino a scaricare tutta l'acqua e/o fino a non avvertire più l'odore dell'ipoclorito di sodio. <p>NOTA: Assicurarsi che tutta la soluzione di ipoclorito di sodio sia stata completamente scaricata dal sistema prima dell'uso su un paziente.</p>	

Manutenzione del filtro per linea idrica

Il sistema Cavitron è dotato di un filtro per la linea idrica che deve essere esaminato e sostituito periodicamente.

QUALITÀ DELL'ACQUA:	COMUNALE	POZZO	DURA	DOLCE	SISTEMI DI SERBATOI
Valutazione e/o sostituzione raccomandata:	1 x mese	2 x mese	2 x mese	1 x mese	2 x mese
Ulteriori considerazioni:					Se si utilizzano detergenti chimici, il sistema deve essere lavato adeguatamente per evitare danni alle apparecchiature. Per informazioni sulla procedura consigliata, consultare la Guida alla manutenzione Cavitron.

Indicatori chiave della necessità di sostituire il filtro dell'acqua Cavitron:

- Il flusso d'acqua è limitato all'inserto e/o al manipolo
- Sono visibili particelle sul filtro
- Il filtro è scolorito

NOTA:

- Sono disponibili filtri di ricambio in confezione da 10 (codice articolo 90158) presso il distributore Dentsply Sirona di zona.
- Il filtro per l'acqua Cavitron non è concepito per essere l'elemento primario di filtrazione dell'acqua per lo studio. Ha invece lo scopo di proteggere il sistema e i componenti Cavitron.
- Se occorre sostituire molto frequentemente il filtro dell'acqua Cavitron, è bene valutare un sistema generale di filtrazione dell'acqua per lo studio odontoiatrico allo scopo di ridurre al minimo i danni alle apparecchiature dentali.
- Fare riferimento alla guida alla manutenzione programmata per il proprio sistema Cavitron specifico per raccomandazioni complete sulla manutenzione.

	Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS	Scaler a ultrasuoni Cavitron Select SPS con Sistema Cavitron Select con serbatoio
Lavaggio della pompa Filtro Manutenzione	Non applicabile	<p>Quando il filtro di lavaggio della pompa si scolorisce, deve essere sostituito per evitare una riduzione del flusso d'acqua al sistema Cavitron Select SPS. È disponibile una confezione da 10 filtri di ricambio ordinando il codice 90191 presso il distributore Dentsply Sirona di zona.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Svuotare il contenuto del flacone del serbatoio Cavitron Select e scollegarlo dalla pompa. 2. Rimuovere il vecchio filtro e smaltirlo. 3. Inserire l'estremità piccola del nuovo filtro fino a quando questo non è in sede.
Cavo del manipolo	<p>Sebbene i cavi del manipolo Cavitron siano progettati per offrire flessibilità e resistenza ottimali, un uso improprio può ridurre la vita utile del gruppo di cavi, a causa dell'usura eccessiva dei fili e/o dei tubi interni. Per evitare guasti precoci del gruppo di cavi, attenersi alla seguente procedura:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Non avvolgere strettamente il cavo attorno al sistema Cavitron o ad altri apparecchi. 2. Evitare di tirare o estendere eccessivamente il cavo. 3. Se possibile, ridurre al minimo le piegature/distorsioni frequenti che vanno oltre il normale utilizzo durante la procedura odontoiatrica. 4. Per i cavi del manipolo rimovibili, afferrare il corpo della spina durante la rimozione dal sistema Cavitron. 5. Avvolgere a spirale il cavo dopo ogni utilizzo con delicatezza. 	
O-ring Manutenzione	<p>Prima di posizionare gli inserti Cavitron nel manipolo, eseguire i seguenti passaggi per aumentare la durata degli o-ring sugli inserti Cavitron:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Riempire l'intero manipolo con acqua. • Lubrificare l'anello (materiale in gomma nera o verde) con acqua. • Ruotare delicatamente l'inserto nel manipolo finché l'inserto non è completamente inserito in posizione. 	

Cavitron Select® SPS™ System

Краткое руководство по техническому обслуживанию

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: отключите подачу воды в систему Cavitron или отсоедините устройство быстрого отключения от водопровода, когда оно не используется.

	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS c Cavitron Select Reservoir System
Процедуры запуска (в начале рабочего дня)	<ol style="list-style-type: none">1. Откройте ручной запорный клапан на линии подачи воды в стоматологический кабинет.2. Установите стерилизованный наконечник Steri-Mate на кабель наконечника.3. Установите регулятор уровня мощности на минимум, а регулятор орошения на максимум.4. Включите систему.5. Держите стерилизованный наконечник (без установленной вставки) над раковиной или сливом. Включите педаль управления и промывайте линию в течение 2 минут.6. Установите в наконечник стерилизованную ультразвуковую вставку Cavitron 30K и установите регуляторы уровня мощности и орошения в нужное рабочее положение для ультразвукового удаления зубного камня.	<ol style="list-style-type: none">1. Осторожно закрепите бутылку резервуара Cavitron Select в резервуарном насосе Cavitron Select.2. Заполните бутылку резервуара Cavitron Select водопроводной водой, дистиллированной водой или медикаментом. Установите на место крышку бутылки резервуара Cavitron Select.3. Подключите аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select к резервуарному насосу и бутылки Cavitron Select (подробные инструкции см. в разделе 8.5).4. Откройте ручной запорный клапан на линии подачи воды в стоматологический кабинет.5. Установите стерилизованный наконечник Steri-Mate на кабель наконечника.6. Установите регулятор уровня мощности на минимум, а регулятор орошения на максимум.7. Включите систему.8. Держите стерилизованный наконечник (без установленной вставки) над раковиной или сливом. Нажмите на педаль управления и промывайте линию подачи воды в течение 2 минут.9. Установите стерилизованную вставку Cavitron 30K в наконечник. Установите регуляторы уровня мощности и орошения в нужное рабочее положение для ультразвукового удаления зубного камня.
Между пациентами	<ol style="list-style-type: none">1. Извлеките использованную ультразвуковую вставку Cavitron. Вымойте и стерилизуйте вставку, соблюдая процедуры профилактики инфекций, упомянутые в прилагаемом вкладыше.2. Держите наконечник над раковиной или сливом и промывайте линию подачи воды устройства, как описано выше, при максимальном потоке воды в течение 30 секунд.3. Переведите систему в положение ВЫКЛ.4. Снимите наконечник Steri-Mate, очистите и стерилизуйте в соответствии с процедурами, описанными в буклете по процедурам профилактики инфекций, прилагаемому к вашей системе Cavitron.5. Продезинфицируйте поверхности корпуса, шнур питания, кабель наконечника, ножную педаль и кабель в сборе (если применимо), а также линии подачи воды, как описано в буклете по процедурам профилактики инфекций, прилагаемому к вашей системе Cavitron. НЕ РАСПЫЛЯЙТЕ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЙ РАСТВОР НЕПОСРЕДСТВЕННО НА ПОВЕРХНОСТИ СИСТЕМЫ*.6. Осмотрите кабель наконечника на наличие поломок или разрывов.7. Если используется закрытая система подачи воды или система подачи DualSelect, убедитесь в наличии достаточного количества жидкости для следующего пациента.8. Если все готово к использованию, установите стерилизованный наконечник Steri-Mate на кабель наконечника в сборе и вставьте стерилизованную ультразвуковую вставку в наконечник, затем отрегулируйте параметры системы в соответствии с предстоящей процедурой.	<ol style="list-style-type: none">1. Выполните шаги 1–6, указанные в разделе «Между пациентами» (ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS).2. При выключенном питании отвинтите крышку и заполните бутылку резервуара Cavitron Select водопроводной или дистиллированной водой либо медикаментом.3. Не переполняйте горлышко бутылки жидкостью. Надежно закрутите крышку бутылки.4. Если все готово к использованию, установите стерилизованный наконечник Steri-Mate на кабель наконечника в сборе и вставьте стерилизованную ультразвуковую вставку в наконечник, затем отрегулируйте параметры системы в соответствии с предстоящей процедурой.
Процедуры отключения (в конце дня)	<p>Выполните процедуры техобслуживания «Между пациентами», шаги с 1 по 6. Если быстроразъемный соединитель присоединен к концу шланга:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Отсоедините линию подачи воды от водоснабжения стоматологического кабинета.2. Сбросьте давление воды, нажав на наконечник соединителя и направив шланг в соответствующий контейнер, и слейте воду. <p>Если быстроразъемный соединитель не присоединен к концу шланга, рекомендуется закрыть ручной запорный клапан в системе водоснабжения стоматологического кабинета.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Извлеките использованную ультразвуковую вставку Cavitron. Вымойте и стерилизуйте вставку, соблюдая процедуры профилактики инфекций, упомянутые в прилагаемом вкладыше.2. Выключите систему.3. Отсоедините аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS от резервуарной системы.4. Отсоедините бутылку резервуара Cavitron Select от насоса (подробные инструкции приводятся в разделе 8).5. Влейте все содержимое из бутылки резервуара Cavitron Select.6. Установите пустую бутылку резервуара Cavitron Select обратно в насос.7. Осторожно закрепите бутылку резервуара Cavitron Select в резервуарном насосе Cavitron Select.8. Подключите аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS к резервуарной системе Cavitron Select (подробные инструкции см. в разделе 6).9. Включите систему.

	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS с резервуарной системой Cavitron Select
Процедуры отключения (в конце дня), продолжение		<ol style="list-style-type: none"> 10. Держите наконечник (без установленной вставки Cavitron) вертикально над раковины или сливом. 11. Для продувки линии подачи воды воздухом включите аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS не менее чем на 30 секунд. (Это позволит удалить жидкость, препятствуя ее нахождению в аппарате для удаления зубного камня Cavitron Select SPS в течение длительных периодов времени. Это также может снижать вероятность образования биопленок в линиях подачи воды аппарата для удаления зубного камня Cavitron Select SPS.) 12. Выключите систему.
Длительные периоды закрытия	<p>Обратитесь к процедурам технического обслуживания «Процедуры отключения (в конце дня)», а также:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Снимите шланг с системы, надавив на наружное кольцо водозаборного отверстия системы, и осторожно вытяните линию подачи воды. 2. В качестве дополнительной меры предосторожности продувка воздухом через линию подачи воды (с помощью шприца для подачи воздуха и воды) также может быть полезна при подготовке к длительному неактивному использованию ультразвуковой системы для удаления зубного камня Cavitron 	
Вода Инструкции по техническому обслуживанию	<p>Общие сведения о линии подачи воды стоматологической установки</p> <p>Обслуживание линии подачи воды стоматологической установки является ключевым компонентом эффективного выполнения протокола медицинского учреждения по контролю и профилактике инфекций. По рекомендациям Центров по контролю и профилактике заболеваний (CDC) вода стоматологической установки, используемая в нехирургических процедурах должна содержать не более 500 колониеобразующих единиц гетеротрофных бактерий на миллилитр (≤ 500 КОЕ/мл) воды, что является стандартом питьевой воды, установленным Агентством по охране окружающей среды (EPA). Все линии подачи воды стоматологической установки должны быть подвергнуты очистке, шоковой обработке и проверке в соответствии с рекомендациями CDC. Если за пределами США используются другие стандарты, ознакомьтесь с местными правилами обеспечения чистой питьевой воды.</p> <p>Перед использованием</p> <p>Перед использованием новой системы удаления зубного камня Cavitron на пациентах Dentsply Sirona рекомендует провести проверку линии подачи воды.</p>	
	ПОДСОЕДИНЕНИЕ НЕЗАВИСИМОЙ БУТЫЛИ/РЕЗЕРВУАРА С ВОДОЙ	ПОДСОЕДИНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА CAVITRON SELECT SPS
	<p>При подключении линии подачи воды системы для удаления зубного камня Cavitron к стоматологическому креслу, в котором подача воды осуществляется с помощью независимой бутылки/резервуара с водой, следуйте указаниям по очистке и шоковой обработке линий подачи воды в инструкциях по эксплуатации производителя стоматологического кресла.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Указанные ниже средства технического обслуживания линии подачи воды были протестированы на совместимость материалов с ультразвуковыми системами для удаления зубного камня Cavitron: <ul style="list-style-type: none"> Средства для обработки линии подачи воды Таблетка для обработки линии подачи воды a-dec ICX™ Фильтр для линии подачи воды Hu-Friedy Таблетки для линии подачи воды ProEdge Dental Products BluTab® Картридж Crosstex DentaPure® Таблетка для контроля микробного загрязнения на линии подачи воды для стоматологических нужд Sterisile CITRISIL™ Жидкий концентрат Alpro Alpron Дезинфицирующее средство для воды Dentsply Sirona Dentosept® S Линия подачи воды для изделий шоковой обработки Картридж Crosstex DentaPure® 2. Следуйте инструкциям производителя по применению перечисленных выше средств для обработки линии подачи воды. <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что система удаления зубного камня Cavitron подключена к стоматологическому креслу при проведении шоковой процедуры, рекомендованной в инструкции по эксплуатации производителя кресла.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выполните шаги, перечисленные в разделе «Процедуры отключения (в конце дня)» (ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS с резервуарной системой Cavitron Select), а затем: 2. Приготовьте раствор гипохлорита натрия 1 : 10, смешав 1 часть 5,25 % гипохлорита натрия с 10 частями водопроводной воды. 3. Снимите крышку и залейте полученный раствор гипохлорита натрия 1 : 10 в бутылку резервуара Cavitron Select SPS. Не переполняйте бутылку раствором (см. раздел 4.2). 4. Надежно закройте крышку бутылки. 5. Включите систему. Установите регулятор орошения/воды в основании наконечника на максимальный поток воды и начните промывать систему раствором гипохлорита натрия в пропорции 1 : 10 в течение не менее 30 секунд. 6. Выключите систему. Систему следует оставить в покое с приготовленным раствором внутри линии подачи воды не менее чем на 10 минут, но не более чем на 30 минут. Рекомендуется разместить на системе табличку «Не использовать, происходит обработка системы». 7. По истечении минимального 10-минутного времени ожидания отвинтите крышку и вылейте дезинфицирующий раствор. 8. Заполните бутылку резервуара Cavitron Select водопроводной или дистиллированной водой. Не переполняйте бутылку жидкостью (см. раздел 4.2). 9. Включите систему. Промывайте систему чистой водой в течение 2 минут или до исчезновения запаха гипохлорита натрия. 10. Выключите систему. Отсоедините аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS от резервуарной системы Select. 11. Отсоедините бутылку резервуара Cavitron Select от насоса (см. раздел 8). 12. Автоклавизируйте бутылку резервуара Cavitron Select в соответствии с буклетом по процедурам профилактики инфекций, прилагаемому к вашей системе.
	ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ	
	<p>При подключении линии подачи воды системы для удаления зубного камня Cavitron непосредственно к клапану водопровода еженедельно обрабатывайте линии подачи воды 5,25%-ным раствором гипохлорита натрия в пропорции 1 : 10 и выполните следующие действия.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подключите систему для удаления зубного камня Cavitron к системе подачи DualSelect, следуя инструкциям из руководства по эксплуатации системы DualSelect. 2. Подготовьте раствор гипохлорита натрия в пропорции 1 : 10, добавив 5,25%-ный гипохлорит натрия в оранжевый баллон для дезинфекции до обозначенной линии. 3. Заполните оставшуюся часть баллона для дезинфекции водопроводной водой. 	<p>Перед использованием на пациенте убедитесь, что весь раствор гипохлорита натрия полностью вымыт из системы.</p>

Вода Инструкции по техническому обслуживанию, продолжение	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS с резервуарной системой Cavitron Select																		
Техническое обслуживание фильтра линии подачи воды	<p>Ваша система Cavitron оснащена фильтром линии подачи, который необходимо периодически проверять и заменять.</p> <table border="1" data-bbox="342 1192 1544 1533"> <thead> <tr> <th>КАЧЕСТВО ВОДЫ</th> <th>ВОДОПРОВОД</th> <th>СКВАЖИНА</th> <th>ЖЕСТКАЯ ВОДА</th> <th>МЯГКАЯ ВОДА</th> <th>СИСТЕМЫ НА БУТИЛИРОВАННОЙ ВОДЕ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Рекомендуемая оценка и (или) замена</td> <td>1 раз в месяц</td> <td>2 раза в месяц</td> <td>2 раза в месяц</td> <td>1 раз в месяц</td> <td>2 раза в месяц</td> </tr> <tr> <td>Дополнительные соображения</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>При использовании химических чистящих средств систему следует промыть соответствующим образом, чтобы предотвратить повреждение оборудования. Обратитесь к руководству по техническому обслуживанию Cavitron, где приведено описание рекомендованной процедуры.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Основные признаки того, что ваш фильтр для воды Cavitron нуждается в замене:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Снижен поток воды ко вставке и (или) наконечнику. • На фильтре видны частицы. • Изменение цвета фильтра. <p>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Набор из 10 сменных фильтров (артикул 90158) можно получить у местного дистрибьютора Dentsply Sirona. • Фильтр для воды Cavitron не предназначен для использования в качестве основного фильтра для воды в кабинете. Он предназначен для защиты системы и компонентов Cavitron. • Если ваш фильтр для воды Cavitron нуждается в частой замене, обдумайте возможность установки общей системы фильтрации воды для вашего кабинета, чтобы свести к минимуму повреждение стоматологического оборудования. • Обратитесь к руководству по плановому техническому обслуживанию для вашей конкретной системы Cavitron, где содержатся все соответствующие рекомендации. 		КАЧЕСТВО ВОДЫ	ВОДОПРОВОД	СКВАЖИНА	ЖЕСТКАЯ ВОДА	МЯГКАЯ ВОДА	СИСТЕМЫ НА БУТИЛИРОВАННОЙ ВОДЕ	Рекомендуемая оценка и (или) замена	1 раз в месяц	2 раза в месяц	2 раза в месяц	1 раз в месяц	2 раза в месяц	Дополнительные соображения					При использовании химических чистящих средств систему следует промыть соответствующим образом, чтобы предотвратить повреждение оборудования. Обратитесь к руководству по техническому обслуживанию Cavitron, где приведено описание рекомендованной процедуры.
КАЧЕСТВО ВОДЫ	ВОДОПРОВОД	СКВАЖИНА	ЖЕСТКАЯ ВОДА	МЯГКАЯ ВОДА	СИСТЕМЫ НА БУТИЛИРОВАННОЙ ВОДЕ															
Рекомендуемая оценка и (или) замена	1 раз в месяц	2 раза в месяц	2 раза в месяц	1 раз в месяц	2 раза в месяц															
Дополнительные соображения					При использовании химических чистящих средств систему следует промыть соответствующим образом, чтобы предотвратить повреждение оборудования. Обратитесь к руководству по техническому обслуживанию Cavitron, где приведено описание рекомендованной процедуры.															
	<ol style="list-style-type: none"> Поместите оранжевый баллон для дезинфекции в положение «А». Закройте щиток и установите ручку переключателя в положение «А». Установите регулятор орошения/воды в основании наконечника на максимальный поток воды и начните промывать систему раствором гипохлорита натрия в пропорции 1 : 10 в течение не менее 30 секунд, убедившись, что раствор выходит из наконечника. Установите ручку переключателя в положение «Открыть H₂O» и откройте щиток. Извлеките оранжевый баллон для дезинфекции из положения «А», поместите его в положение «В» и закройте щиток. Переведите ручку переключателя в положение «В» и запустите устройство как минимум на 10 секунд. Установите ручку переключателя в положение «Открыть H₂O», откройте щиток и извлеките баллон для дезинфекции. Систему следует оставить в покое с приготовленным раствором внутри линии подачи воды не менее чем на 10 минут, но не более чем на 30 минут. В качестве меры предосторожности поместите на систему удаления зубного камня знак, указывающий на то, что она обрабатывается и не готова к эксплуатации. По истечении минимального 10-минутного времени ожидания наполните еще один баллон чистой водой, установите его в положение «А» и закройте щиток. Установите ручку переключателя в положение «А» и используйте систему Cavitron при максимальном расходе воды в течение не менее 2 минут или пока полностью не исчезнет запах гипохлорита натрия. Установите ручку переключателя в положение «Открыть H₂O», откройте щиток. Извлеките баллон с чистой водой из положения «А» и поместите в положение «В». Закройте щиток и установите ручку переключателя в положение «В». Вновь используйте систему Cavitron при максимальном расходе воды в течение не менее 2 минут, пока не сольется вся вода и (или) полностью не исчезнет запах гипохлорита натрия. <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием на пациенте убедитесь, что весь раствор гипохлорита натрия полностью вымыт из системы.</p>																			

	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня Cavitron Select SPS с резервуарной системой Cavitron Select
Техническое обслуживание фильтра насоса орошающей жидкости	Неприменимо.	<p>Когда фильтр насоса орошающей жидкости обесцвечивается, его следует заменить, чтобы предотвратить уменьшение объема подаваемой в систему Cavitron Select SPS воды. Набор из 10 сменных фильтров можно получить, заказав его по артикулу 90191 у местного дистрибьютора Dentsply Sirona.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Слейте содержимое бутылки резервуара Cavitron Select и отсоедините ее от насоса. 2. Снимите старый фильтр и утилизируйте его. 3. Вставьте тонкий конец нового фильтра, пока фильтр не встанет на место.
Кабель наконечника	<p>Хотя кабели наконечников Cavitron обеспечивают оптимальную гибкость и долговечность, неправильное обращение с ними может привести к сокращению срока службы кабеля в сборе из-за чрезмерного износа проводов и (или) внутренних трубок. Во избежание преждевременного выхода из строя кабельной сборки выполните следующие действия:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Не оборачивайте кабель туго вокруг системы Cavitron или любого другого устройства. 2. Избегайте чрезмерного растяжения кабеля и не тяните его. 3. По возможности сведите к минимуму частоту сгибания/складывания кабеля сверх обычного использования во время стоматологических процедур. 4. При отсоединении от системы Cavitron держите отсоединяемые кабели наконечников за корпус штекера. 5. Аккуратно оборачивайте кабель непрерывным свободным кольцом после каждого использования. 	
Техническое обслуживание уплотнительного кольца	<p>Перед установкой вставки Cavitron в наконечник выполните следующие шаги, чтобы увеличить срок службы уплотнительного кольца на вставках Cavitron:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Заполните весь наконечник водой. • Смочите уплотнительное кольцо (из резинового материала черного или зеленого цвета) водой. • Аккуратно поверните вставку в наконечник до тех пор, пока она полностью не встанет на место. 	